Bang&Olufsen

BEOMASTER *6000*

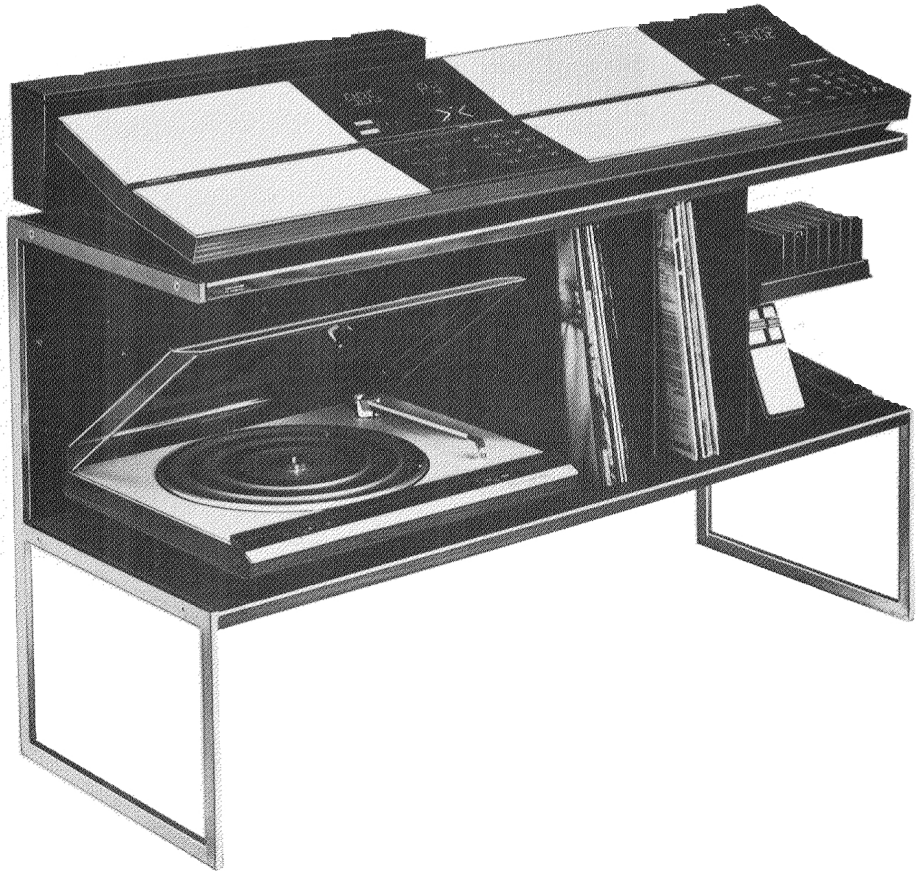
BEOGRAM *6006*

BEOCORD *9000*

Bang&Olufsen

BEOMASTER *6000*

MANUEL D'UTILISATION

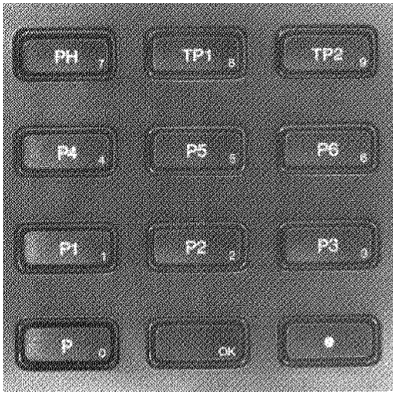


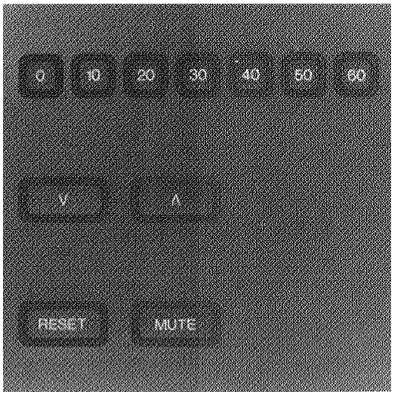
COMMENT FONCTIONNE
VOTRE BEOMASTER 6000

Utilisation quotidienne 2
Programmes de présélection FM 2
Contrôle du volume et de la tonalité . . 3
Lecteur/enregistreur de cassette 4
Horloge et programmation 4
Contrôle à distance 6

RÉGLAGE

Connexions 6
Interrupteurs haut-parleurs 7
Entretien 7
Garantie internationale 8





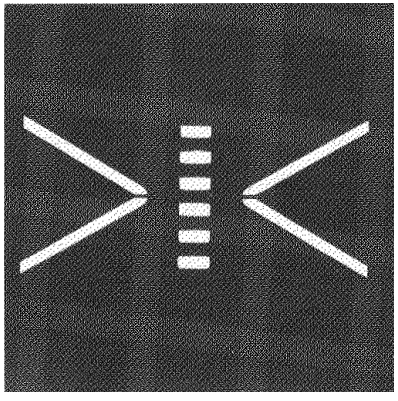
Choix du programme
Pour sélectionner un programme FM, appuyer sur l'une des touches **P1** à **P6**, ou **P**.
L'écran affiche à la fois la fréquence FM et le numéro de programme sélectionné.
Pour la lecture d'un disque vinyle, appuyer sur la touche **PH**.
Le Beogram 6006 démarre alors automatiquement.
Pour la lecture d'une cassette, appuyer sur la touche **TP 1**.
Le Beocord 9000 démarre alors automatiquement.

Volume
Vous pouvez régler le niveau du volume de différentes façons:
Par niveaux prédéfinis, à l'aide des touches **0** à **60**.
En continu, en utilisant la touche **Λ** pour augmenter le volume, et la touche **V** pour le diminuer.
Pour revenir au niveau de volume original prédéfini, appuyer sur **RESET**.

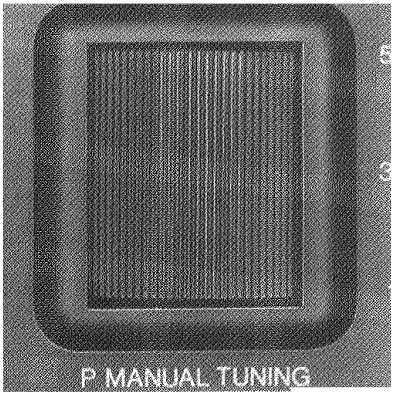
Sourdine
Si le téléphone sonne, par exemple, le volume peut être mis en sourdine en appuyant sur la touche **MUTE**.
Le son revient lorsque vous appuyer de nouveau sur **MUTE**, ou sur l'une des touches du clavier: **P1** à **P6**, **V** et **Λ**, ou autres.

Mise à l'arrêt (Stand-by)
Appuyer sur la touche ● pour la mise en veille.
Si un Beocord 9000 et/ou un Beogram 6006 sont connectés au Beomaster 6000, ils seront mis en stand-by également.
Pour rallumer l'appareil, appuyer sur **P1** à **P6, P, PH, TP1** ou **TP2**.
Vous pouvez faire de même en appuyant sur la touche **RESET**; vous écouterez alors le dernier programme d'avant la mise en veille.

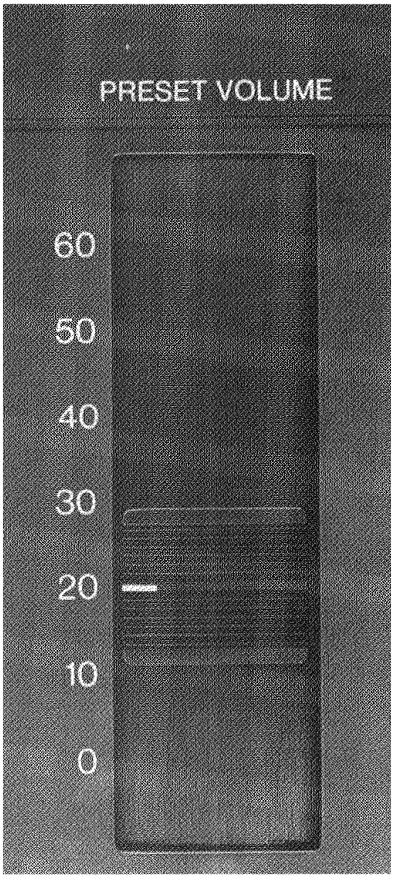
Présélection des programmes FM
Appuyer sur le bouton **PROGRAMMING** pour ouvrir le panneau aluminium. Sous celui-ci se trouvent 6 potentiomètres pour présyntoniser vos stations FM favorites.
Un interrupteur permet trois modes de syntonisation différents:
FM AUTO, pour une syntonisation automatique de tous les jours, avec une transition fluide automatique entre stéréo et mono.
MANUAL, pour une syntonisation manuelle avec sourdine automatique (mute) entre les stations.
MONO, pour une réception longue distance ou stations de faible puissance, avec filtration pour un bruit de fond minimum.



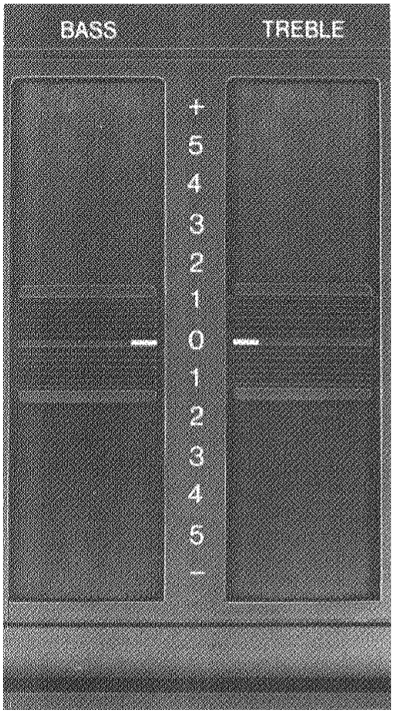
Le large écran d'affichage indique la fréquence FM sélectionnée.
Les indicateurs **>** et **<** sont des aides à la syntonisation. Lorsqu'ils sont de même intensité lumineuse, la station est alors correctement syntonisée.
La jauge lumineuse au centre indique la puissance du signal de réception ; la diode verte indiquant une réception FM en stéréo.
Par exemple, vous souhaitez prérégler une station sur 92,8 MHz sur le programme 1.
Appuyer sur la touche **P1**, positionner l'interrupteur sur **MANUAL** et tourner le potentiomètre 1 jusqu'à afficher la fréquence 92,8 MHz avec les indicateurs de syntonisation **>** et **<** d'égale intensité.
Remettre l'interrupteur sur la position **FM AUTO** et l'y laisser, vous pourrez ainsi sélectionner votre programme à l'aide des touches **P1** à **P6**.



Syntonisation rapide
Le potentiomètre **P MANUAL TUNING** permet une recherche rapide sur la bande FM, particulièrement utile pour détecter les stations de faible puissance.
Appuyer sur la touche **P** et positionner l'interrupteur sur la fonction **MANUAL** ou **MONO** pendant la syntonisation.
Placer l'interrupteur sur **FM AUTO** une fois la station obtenue.
La touche **P** peut aussi être utilisée pour rechercher un programme local FM de la même manière qu'avec les touches **P1** à **P6**.



Présélection du volume
Avec le curseur de contrôle **PRESET VOLUME** vous pouvez présélectionner un volume initial à l'allumage de l'appareil. Vous pouvez ensuite modifier le niveau du volume à l'aide des touches **0** à **60** ou **V** et **Λ**.
Le volume présélectionné est temporairement hors fonction dès que vous sollicitez une de ces touches ; il est de nouveau actif lorsque vous appuyez sur la touche **RESET** ou éteignez et rallumez l'appareil.



Graves (Bass)
Contrôle des graves. Déplacer le curseur vers le + pour les accentuer, et vers le - pour les diminuer.

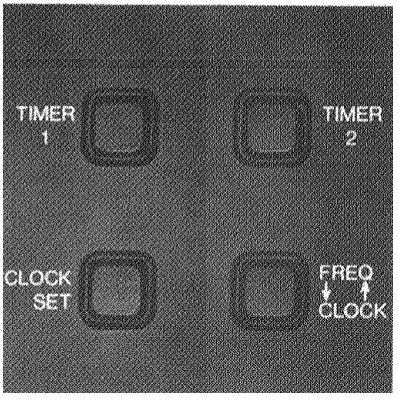
Aigus (Treble)
Contrôle des aigus. Déplacer le curseur vers le + pour les accentuer, et vers le - pour les diminuer.

Balance
Réglage de la balance entre les voies gauches et droites.

Loudness
Sur **ON** pour une reproduction musicale plus riche, avec un renforcement des notes basses et hautes à faible volume.
Sur **OFF**, pour une reproduction linéaire.

Enregistrement sur cassette
Vous pouvez enregistrer vers un lecteur/enregistreur de cassette connecté sur **TAPE 1** ou **TAPE 2**, ou sur ces deux ports simultanément.
Sélectionner le programme en appuyant sur les touches **P1** à **P7** ou **PH**.

Copie
D'un lecteur ***1*** vers un lecteur ***2***; appuyer sur **TP1** et mettre le lecteur ***1*** en lecture et le lecteur ***2*** en enregistrement.
D'un lecteur ***2*** vers un lecteur ***1***; appuyer sur **TP2** et mettre le lecteur ***2*** en lecture et le lecteur ***1*** en enregistrement.



Horloge
L'horloge électronique intégrée est prévue initialement pour programmer l'allumage et l'extinction du Beomaster 6000. Elle permet également d'afficher l'heure lorsque l'appareil est allumé.
Lorsque vous connectez le Beomaster 6000 sur le courant l'horloge démarre et affiche 0001. Régler l'heure exacte en procédant comme suit:
exemple, votre montre affiche 13 h 30.

Appuyer sur **CLOCK SET** et sur les touches rouges du clavier **1, 3, 3, 1**.
Lorsque votre montre affiche 13 h 31, appuyer sur **OK**. Le même écran affiche à tour de rôle la fréquence FM ou l'heure à chaque appui de la touche **FREQ-CLOCK**.

PROGRAMMATION DU TIMER
À l'aide des touches **TIMER 1** et **TIMER 2**, vous pouvez programmer le Beomaster 6000 pour les fonctions suivantes, une ou deux fois sur 24 heures:

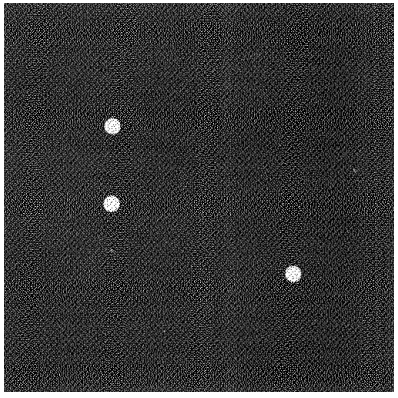
- Démarrer un programme FM.
- Changer pour un autre programme que celui en cours.
- Démarrer la lecture d'un disque sur le Beogram 6006.
- Démarrer la lecture d'une cassette sur le Beocord 9000.
- Mettre votre système Bang & Olufsen à l'arrêt.

Lorsqu'un programme est planifié et que le Beomaster est éteint, l'écran led indique "**: .**".

Exemple 1
Vous voulez être sûr de ne pas rater une émission sur le programme 1 à 12 h 30.
Appuyer sur **P1, TIMER** et les touches rouges du clavier **1, 2, 3, 0**, puis sur **OK**.
Pendant ce temps, vous pouvez très bien écouter n'importe quel autre programme, ou mettre l'appareil en stand-by en appuyant sur ●.

Exemple 2
Vous souhaitez également écouter le programme 3 à 20 h 00.
Appuyer sur **P3, TIMER**, et les touches rouges du clavier **2, 0, 0, 0**, puis sur **OK**.
Chacun des **TIMER 1** et **TIMER 2** sont maintenant programmés et les programmations seront activées ou se termineront aux horaires appropriés.

Exemple 3
Vous voulez éteindre le Beomaster à 23 h 00, de crainte d'oublier de le faire.
Appuyer sur les touches stand-by ●, **TIMER 1, 2, 3, 0, 0, OK**.

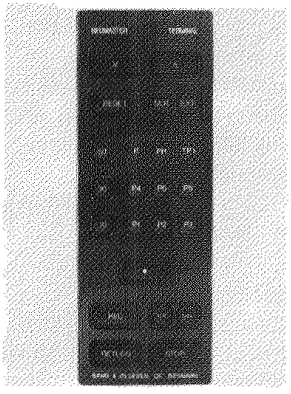


Programmation terminée
Normalement, la programmation est effacée une fois qu'elle s'est réalisée.
Si vous voulez la reproduire à nouveau, maintenir la touche **OK** enfoncée pendant au moins 2 secondes après avoir saisi au clavier l'horaire en question.
Exemple: **P1, TIMER 1, 1, 2, 3, 0**, puis maintenir la touche **OK** le temps que l'affichage commute.

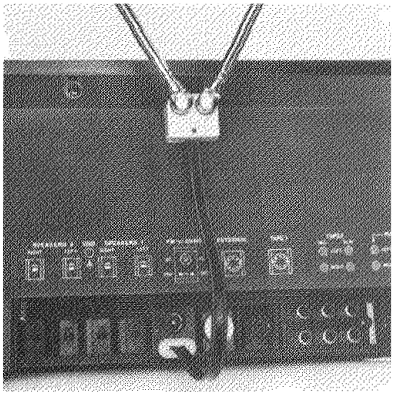
Vérification
Vous pouvez vérifier la programmation de votre Beomaster comme suit:
Appuyer sur **TIMER 1**. L'écran led affiche l'horaire de programmation: les deux premiers chiffres clignotent.
Appuyer sur **TIMER 2**. Les deux derniers chiffres clignotent.
Si vous effectuez cette vérification avec l'appareil éteint (stand-by), l'écran affiche aussi le programme sélectionné. L'écran s'éteint lorsque vous appuyer sur la touche **OK**.

Annulation
Si vous avez fait une erreur de programmation ou que pour toute autre raison vous souhaitez annuler une procédure, appuyer sur **TIMER 1**, touche rouge au clavier **0, OK** ou **TIMER 2**, touche rouge au clavier **0, OK**.

Programmation d'enregistrements
Pour que le Beocord 9000 puisse enregistrer en votre absence, il doit être programmé sur sa minuterie. Cela enclenchera automatiquement le Beomaster 6000.
Tout ce que vous avez à faire, c'est de vous assurer que le Beomaster est positionné sur le bon programme.
Exemple: programme FM 1, appuyer sur **P1** puis sur ●.
Les **TIMER 1** et **TIMER 2** du Beomaster ne sont pas utilisés dans ce cas.
Par contre, si vous souhaitez écouter un autre programme en attendant que l'enregistrement démarre, il vous faut utiliser le **TIMER 1** pour sélectionner le bon programme.
Exemple: enregistrement de P1 à 13 h 30.
- sur le Beocord 9000 : appuyer sur **REC OPEN, TIMER START, 1, 3, 3, 0**, et **GO**.
- sur le Beomaster 6000 : appuyer sur **P1, TIMER 1, 1, 3, 2, 9** au pavé numérique, puis sur **OK**.



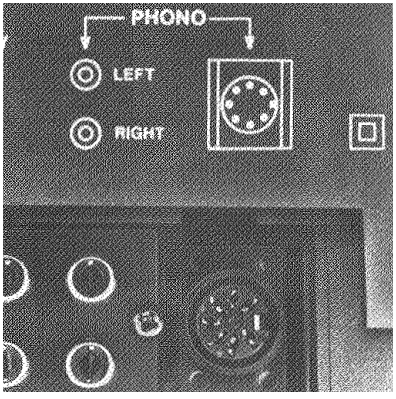
Contrôle à distance
à l'aide de la télécommande
Votre Beomaster 6000 est conçu pour répondre à distance à toutes les fonctions de base, comme le Beocord 9000 et le Beogram 6006.
Un module que votre revendeur peut aisément installé dans le Beomaster 6000 lorsque vous achetez la télécommande *Beomaster Terminal type 2035*.



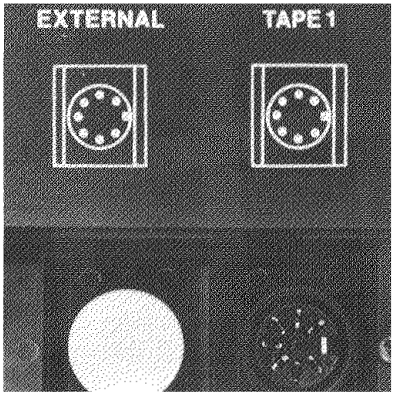
Réglage
Le Beomaster 6000 est conçu pour s'intégrer dans le meuble Bang & Olufsen *System Cabinet 60*. Il peut aussi être placé sur une table ou une étagère.
Laisser suffisamment d'espace à l'arrière de l'appareil pour une bonne ventilation des organes de refroidissement.

Alimention
Le Beomaster 6000 type 2251 fonctionne sur 220 volts, 50-60 Hz.
Pour le modèle destiné à la Grande Bretagne type 2252 : 240 volts, 50-60 Hz.

Antenne FM
Consulter votre revendeur pour définir l'antenne la mieux adaptée à votre domicile. Si vous êtes limité à une antenne d'intérieur, vous pouvez vous procurer le modèle d'antenne FM Bang & Olufsen, type 2010. Ce modèle se fixe dans un logement prévu à l'arrière de l'appareil avec son câble connecté à la prise 240-300 ohms.

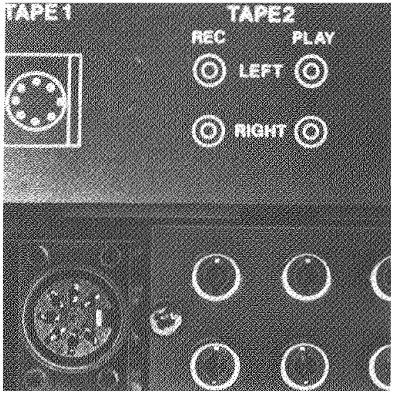


Platine disque
Le connecteur spécial PHONO à 7 broches est destiné au Beogram 6006. Utiliser le câble fourni, type 6270213, identifié PH. Une autre platine disque, de type faible impédance, peut être connectée à la place d'un Beogram 6006, en utilisant l'un ou l'autre des connecteurs DIN ou phono.



Lecteur cassette 1 (Tape recorder 1)
le connecteur spécial TAPE 1 à 7 broches est prévu pour la connexion du Beocord 9000. Utiliser le câble fourni (avec le Beocord 9000), type 2270222, identifié TP1.

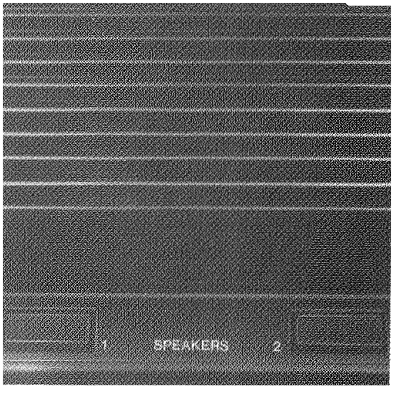
Correction externe
Le connecteur *EXTERNAL* est conçu pour un module externe, par exemple un égaliseur, un filtreur de tonalité ou un réducteur de bruit. La petite fiche mâle à 7 broches doit rester en place tant qu'il n'y a pas de module externe connecté, sinon le Beomaster reste muet.



Lecteur de cassette (Tape recorder 2)
Les connecteurs TAPE 2 sont prévus pour un autre lecteur/enregistreur de cassette éventuel disposant de fiches de type phono. Connecter les fiches LECTURE (PLAY) et ENREGISTREMENT (REC) sur les connecteurs correspondant du lecteur/enregistreur de cassette. L pour la voie gauche, R pour la voie de droite.
Pour un lecteur/enregistreur de cassette avec une connexion de type DIN, utiliser le câble de référence B&O 6270212, qui dispose d'un atténuateur intégré pour compenser la différence de niveaux entre DIN et phono.

Haut-parleurs
Le Beomaster 6000 a une puissance maximale de sortie de 75 watts par canal pour des haut-parleurs de 8 ohms. Deux paires d'enceintes peuvent être connectées sur les prises *SPEAKERS 1* et *2*. Connecter les enceintes à gauche sur la fiche *LEFT*, à droite sur la fiche *RIGHT*.

Protection
Si l'amplificateur est sujet à une surcharge continue, le circuit de protection se déclenche et l'appareil s'éteint (stand-by). Cela se produit si vous avez mis le volume trop haut, par exemple, avec 4 haut-parleurs de 8 ohms ou 2 haut-parleurs de 4 ohms branchés.
Patientez quelques minutes pour permettre au Beomaster 6000 de refroidir avant de le rallumer.



Interrupteurs haut-parleurs
La paire d'enceintes 1 correspond au bouton-poussoir *SPEAKERS 1*, et la 2 au bouton-poussoir *SPEAKERS 2*. Un nouvel appui relâche les boutons.

Casque audio
Connecter un casque audio stéréo, exemple B&O type *U 70*, à la prise située en façade du Beomaster 6000.

Entretien
Les surfaces extérieures sont usuellement entretenues à l'aide d'un chiffon doux et sec.
Ne pas utiliser d'alcool qui pourrait endommager les parties moulées.

Si les plaquages bois vous paraissent ternis ou secs, vous pouvez appliquer un léger film d'huile spécifique à ces essences. Pas plus d'une à deux fois par an toutefois.

IMPORTANT
Pour le marché Britannique seulement.
Les câbles de l'alimentation électrique principale sont repérés par couleurs selon le code suivant:
Bleu: Neutre
Marron: Phase (Live)
Si les couleurs des fils électriques de cet équipement ne correspondent pas aux couleurs de votre prise d'alimentation électrique, procéder comme suit:
Le fil bleu doit être connecté sur le plot marqué N ou de couleur noire. Le fil marron doit être connecté sur le plot marqué L ou de couleur rouge.
Assurez-vous que votre équipement est correctement connecté. En cas de doute, consulter un électricien qualifié.

GARANTIE INTERNATIONALE

Ce produit Bang & Olufsen est fourni avec une garantie pièces et main-d'œuvre contre les défauts.

C'est une garantie nationale fournit par les distributeurs Bang & Olufsen pour le pays où le produit a été initialement acheté.

Les termes de cette garantie s'appliquent principalement pour le pays d'origine mais également par tout revendeur agréé Bang & Olufsen dans les autres pays où les produits Bang & Olufsen sont officiellement vendus.

Pour faire valoir le service de « garantie » dans un pays où le produit n'a pas été initialement acheté, il est essentiel de vous assurer que le formulaire de garantie originale Bang & Olufsen, délivré lors de l'achat du produit, a été entièrement complété et qu'une copie pourra être présentée sur demande du revendeur pour révision de votre appareil.

CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES	BEOMASTER 6000
Type No.	**2251-2252-2253-2254**
Standard de mesure	IHF
Puissance de sortie continue par canal	75 watts pour 8 ohms
Bande passante nominale	20 - 20 000 Hz
Distorsion harmonique totale	< 0,08 %
Plafond dynamique	0,7 dB
Intermodulation IHF	< 0,05 %
Réponse en fréquence	
Phono (platine disque)	20 - 20 000 Hz ± 1,5 dB
Cassette	20 - 20 000 Hz ± 1,5 dB
Facteur d'atténuation large bande	60
Sensibilité d'entrée/impédance	
Phono	0,22 mV/47 kohms
Cassette	22 mV/200 kohms
Line	500 mV/15-47 kohms (pour une puissance de sortie spécifiée)
Niveau de surcharge	
Phono	80 mV
Cassette	8 V
Rapport signal/bruit	
A-phono pondéré	> 75 dB
A-cassette pondéré	> 78 dB
Séparation des canaux	50 dB
Sortie	
Cassette	530 mV/1 kohms
Line	500 mV/1 kohms
Casque	Max. 14 V/200 ohms
Contrôle des graves à 40 Hz	± 11 dB
Contrôle des aigus à 12 500 Hz	± 11 dB
Plage FM, type 2251-2252-2253	87.5 - 108 MHz
Plage FM, type 2254	76.9 - 88,7 MHz
Impédance antenne ext.	75 et 240 ohms
Sensibilité d'usage mono	15 dBf - 1,5 µV/75 ohms
Sensibilité d'usage stéréo	17 dBf - 2 µV/75 ohms
Sensibilité d'arrêt à 50 dB mono	21 dBf - 3 µV/75 ohms
Sensibilité d'arrêt à 50 dB stéréo	40 dBf - 28 µV/75 ohms

Rapport signal/bruit à 65 dB mono	77 dB
Rapport signal/bruit à 65 dB stéréo	71 dB
Séparation des canaux avec fusion automatique	40 dB
Réponse en fréquence	20 - 15000 Hz ± 1 dB
Distorsion mono à 65 dBf	0.2 %
Distorsion stéréo à 65 dBf	0.3 %
Distorsion d'intermodulation mono	0.02 %
Distorsion d'intermodulation stéréo	0.18 %
Rapport de capture	1,8 dB
Sélectivité du canal adjacent	6 dB
Sélectivité du canal alternatif	65 dB
Réponse parasite	110 dB
Rapport réponse image	86 dB
Rapport réponse IF	120 dB
Antiparasitage AM	63 dB
Rejet de sous-porteuse	72 dB
Alimentation	Type 2251 - 220 volts
	Type 2252 - 240 volts
	Type 2253 - 120 volts
	Type 2254 - 100 volts
Fréquence	50-60 Hz
Consommation	50-230 watts
Dimensions L x H x P	52.5 x 15 x 38 cm
Poids	14 kg

Caractéristiques susceptibles de changements sans préavis

Bang&Olufsen

www.bang-olufsen.com

35052453 · 05/8E - Beomaster 6000 · Traduit de la documentation anglaise originale (Nicolas Husson 04/2013)

Bang&Olufsen

BEOGRAM *6006*

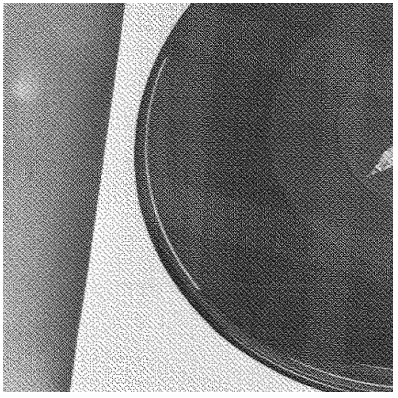
MANUEL D'UTILISATION

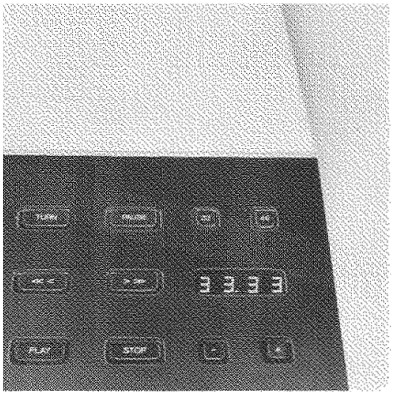
COMMENT FONCTIONNE VOTRE BEOGRAM 6006

Lecture 4
Choisir une plage de lecture 4
Répétition de lecture 4
Vitesse de lecture 4
Nettoyage des vinyles 6
Adaptateur de centrage 7
Pression de la pointe de lecture . . . 7

RÉGLAGE

Protection de transport 8
Espace d'ouverture 8
Alimentation 8
Connexion de la platine 9
Entretien 9
Caractéristiques techniques 11





LECTURE
Placer un disque sur le plateau et appuyer sur la touche **PLAY**.

Pour des formats de disques particuliers, procéder comme suit :
17 cm, 33 tr/mn :
appuyer sur **33** puis sur **PLAY**.
30 cm, 45 tr/mn :
appuyer sur **45** puis sur **PLAY**.

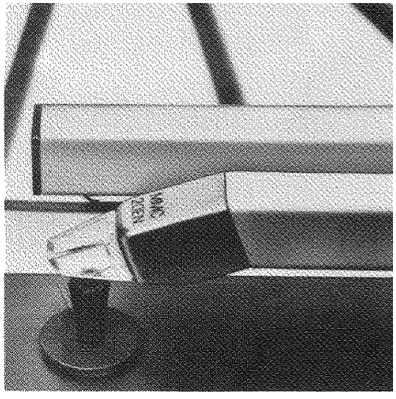
ARRÊT
Pour stopper une lecture en cours, appuyer sur la touche **STOP**.

CHOISIR UNE PLAGE DE LECTURE
Si vous ne souhaitez pas écouter un disque depuis le tout début, positionner le bras du pick-up à l'endroit désiré à l'aide des touches **<< <** ou **> >>**.
Vous souhaitez, par exemple, écouter la piste 2 d'un disque :
Appuyer d'abord sur **PLAY**, puis sur **<< <** jusqu'à l'endroit désiré.
Une pression légère sur cette touche produit un déplacement lent du bras du pick-up ; une pression plus forte produit un déplacement plus rapide.
Lorsque la pointe de lecture est arrivée à destination, appuyer sur **PLAY**.

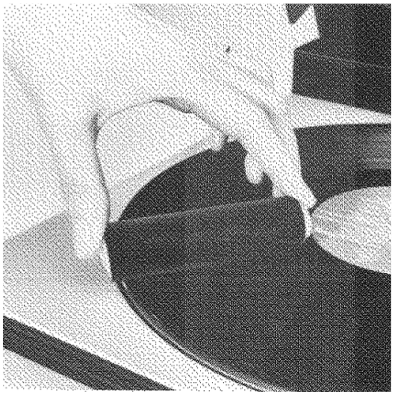
PAUSE
Appuyer sur la touche **PAUSE**.
Le bras du pick-up se lève, et après dix secondes il retourne à sa position de repos (stand-by).
Si, dans un intervalle de 30 minutes, vous souhaitez reprendre la lecture là où elle s'est arrêtée, appuyer sur **PLAY**.

RÉPÉTITION DE LECTURE
Pour une lecture au début du disque, appuyer sur **STOP** puis sur **PLAY**.
Si vous souhaitez écouter le disque entièrement, et ensuite reprendre la lecture depuis le début, appuyer sur la touche **PLAY** durant la lecture de celui-ci.

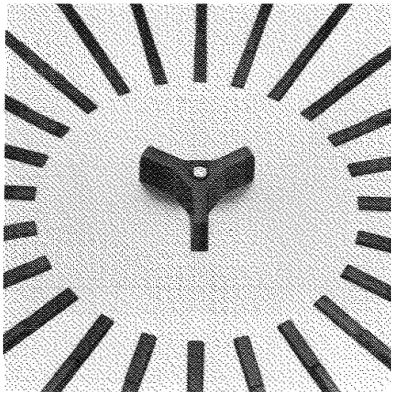
VITESSE DE LECTURE
Le Beogram 6006 sélectionne automatiquement la vitesse entre 33,33 tr/mn et 45 tr/mn selon le diamètre du disque.
La vitesse de lecture peut être ajustée avec précision à l'aide des touches **+** et **-**.
Les ajustements se font par incréments de 0,05 tr/mn avec un maximum de variation de ± 1 tr/mn : équivalent à ± 3 %.
La modification éventuelle de la vitesse de lecture est automatiquement réinitialisée si des changements surviennent pendant la lecture ou si les touches **33** ou **45** sont sollicitées.

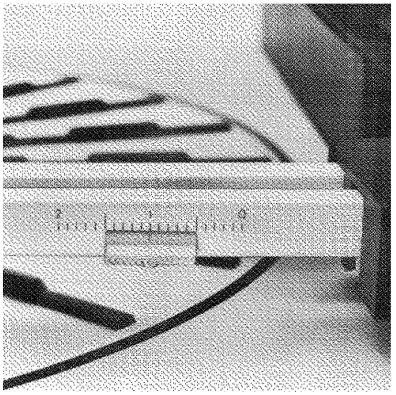


NETTOYAGE AUTOMATIQUE DE LA POINTE DE LECTURE
Chaque fois que le bras du pick-up sort de sa position de repos (stand-by) ou qu'il y retourne, la pointe de lecture est nettoyée grâce à une petite brosse fixée en dessous.



SOIN DES DISQUES VINYLES
En concevant le Beogram tous les efforts ont été faits pour garantir que les disques pourront être lus un grand nombre de fois sans détérioration de la qualité sonore. Toutefois, il y a quelque chose que vous pouvez faire vous-même, par exemple, vous pouvez minimiser l'usure en évitant poussières et autres traces de doigt.
Nous supposons que vous conservez vos disques dans leurs pochettes ou albums. Ne négligez pas la façon dont le disque est extrait de sa pochette car la friction de celui-ci avec la face interne de cette pochette est suffisante pour provoquer une charge statique qui attirera la poussière. Maintenir la pochette afin d'éloigner les faces internes de celle-ci du disque vinyle. Saisir le disque par son centre avec votre majeur et avec votre pouce sur son pourtour, et sans toucher les sillons. Extraire le disque de sa jaquette de manière à ce que la pochette ne soit en contact qu'avec le pourtour du disque et non ses deux faces.



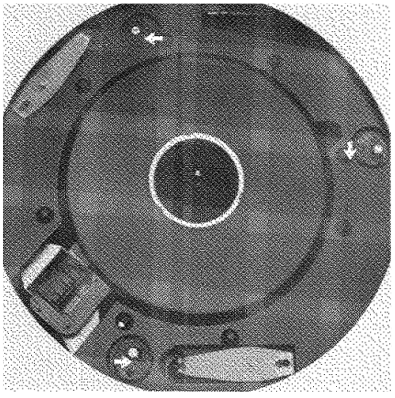


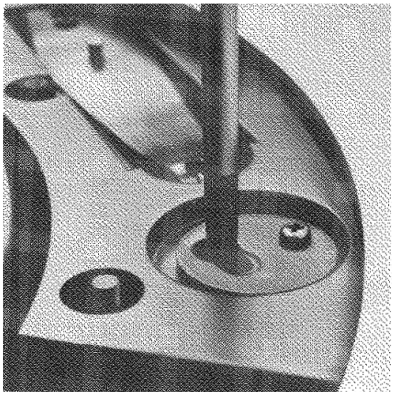
Saisir le disque par son seul pourtour lorsque vous le déposez sur le plateau.
Maintenir le couvercle anti-poussière fermé lors de la lecture.
Remettre le disque dans sa pochette selon les précédentes recommandations (p. 6), en évitant les frictions entre les faces du disque et la pochette.
En faisant cela, la nécessité d'un nettoyage antistatique sera réduite.
Si celui-ci devient nécessaire, procéder comme suit :

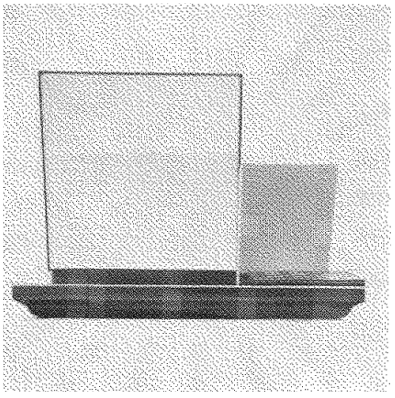
NETTOYAGE DES DISQUES
Appuyer sur la touche **TURN** ; le plateau se met à tourner sans que le bras du pick-up ne se déplace.
En fin d'opération, appuyer sur **STOP** ou sur **PLAY**.

ADAPTATEUR DE CENTRAGE
Pour les disques avec un trou de centrage de grand diamètre, placer l'adaptateur fourni sur l'axe du plateau avant d'y mettre votre disque.

PRESSION DE LA POINTE DE LECTURE
Le bras du pick-up est préréglé, au moment de la livraison, à la pression recommandée pour une pointe de lecture de type MMC 20 EN ; c'est-à-dire 12 mN ou 1,2 gramme.
La modification de ce réglage s'effectue à l'aide du curseur situé sur le côté du bras.







RÉGLAGE
Un soin particulier a été consenti pour protéger la platine disque d'éventuels dommages lors d'un transport.
Penser à conserver le carton d'emballage d'origine pour de futurs transports ou déménagements.

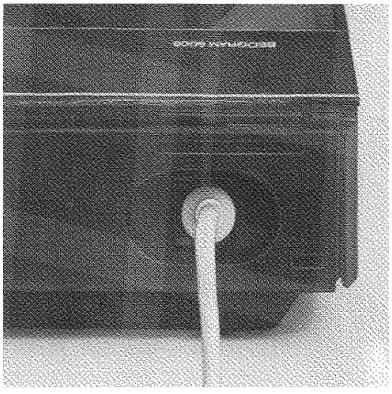
PROTECTION DE TRANSPORT
Lors d'un transport, le châssis intérieur est verrouillé grâce aux trois vis de sécurité.
Pour libérer le châssis, procéder comme suit:
À l'aide d 'un tournevis plat, dévisser les vis de 2 à 3 tours en tournant dans le sens inverse des aiguilles d'une montre.
Faire pivoter la plaque de sécurité de manière à ce que la tête des vis puisse passer à travers.
Resserrer les trois vis en butée.

PLATEAU TOURNE-DISQUE
Replacer le plateau tourne-disque sur son support.

IMPORTANT: POUR LE MARCHÉ BRITANNIQUE
Les câbles de l'alimentation électrique principale sont repérés par couleurs selon le code suivant:
Bleu: Neutre
Marron: Phase (Live)
Si les couleurs des fils électriques de cet équipement ne correspondent pas aux couleurs de votre prise d'alimentation électrique, procéder comme suit:
Le fil bleu doit être connecté sur le plot marqué N ou de couleur noire. Le fil marron doit être connecté sur le plot marqué L ou de couleur rouge.
Assurez-vous que votre équipement est correctement connecté. En cas de doute, consulter un électricien qualifié.

ESPACE D'OUVERTURE
Pour permettre l'ouverture complète en hauteur du panneau anti-poussière, un minimum de 42 cm est nécessaire.
L'espace en profondeur étant de 38 cm et de 50 cm pour la largeur.

ALIMENTATION PRINCIPALE
Le Beogram 6006, type 5625 fonctionne sur 220 Volts, 50 Hz et peut fonctionner, sans modifications nécessaires, de 200 à 240 Volts.
Pour le marché Britannique, le Beogram 6006, type 5626 fonctionne, lui, sur 240 Volts, 50 Hz.
Fonctionner sur d'autres voltages et d'autres fréquences implique des modifications dont votre revendeur pourra se charger, en remplaçant le transformateur et les câbles d'alimentation principale.



CONNEXION À L'AMPLIFICATEUR OU AU RÉCEPTEUR
Le Beogram 6006 est équipé d'un connecteur spécial à 7 broches.
Le câble correspondant, type 6270213, est livré avec le Beogram 6006.
Lorsque vous utilisez le Beogram 6006 avec un récepteur radio ou un amplificateur d'une autre marque, deux des broches — les plus extérieures en forme de vis sans tête — doivent être retirées.
Les dévisser à l'aide d'un petit tournevis plat.
Les récepteurs radio ou amplificateurs dotés d'une connexion de type *phono* sont à relier à l'aide d'un câble de type 6270216, disponible en accessoire, sur demande.

MISE EN PLACE DE LA CELLULE DU PICK-UP
La cellule MMC 20 EN se branche directement sur le connecteur du bras du pick-up. Retirer le capuchon de protection s'il est présent.

ENTRETIEN

SURFACES MÉTALLIQUES
Le châssis et le plateau du tourne-disque se nettoient simplement à l'aide d'un chiffon sec et doux.

Attention à ne pas endommager la pointe de lecture. Abaisser le panneau de protection aluminium avant d'enlever les poussières, et avant de déplacer ou de transporter la platine disque.
Les traces de graisse sur les surfaces métalliques peuvent être retirées à l'aide d'un chiffon doux et humidifié dans une eau froide ou tiède diluée d'un détergent. Ensuite, essuyer minutieusement à l'aide d'un chiffon sec et doux.

COUVERCLE ANTI-POUSSIÈRE
Un nettoyant pour vitres est recommandé pour le nettoyage du couvercle anti-poussière.
Ne pas utiliser d'essence (white spirit, acétone, etc.) qui pourrait faire fondre la matière.

TECK ET BOIS DE ROSE
Si les plaquages bois vous paraissent ternis ou secs, vous pouvez appliquer un léger film d'huile spécifique à ces essences.
Pas plus d'une à deux fois par an toutefois.

CHÊNE CLAIR
L'élimination d'éventuelles tâches sombres requiert l'usage d'acétone. Ne pas utiliser d'huile en aucune circonstance — même un détergent ou une cire sans huile — qui provoquerait une décoloration.
Si un traitement plus poussé ou des réparations deviennent nécessaires, vous devriez les confier à votre revendeur.

GARANTIE INTERNATIONALE

Ce produit Bang & Olufsen est fourni avec une garantie pièces et main-d'œuvre contre les défauts.

C'est une garantie nationale fournit par les distributeurs Bang & Olufsen pour le pays où le produit a été initialement acheté.

Les termes de cette garantie s'appliquent principalement pour le pays d'origine mais également par tout revendeur agréé Bang & Olufsen dans les autres pays où les produits Bang & Olufsen sont officiellement vendus.

Pour faire valoir le service de « garantie » dans un pays où le produit n'a pas été initialement acheté, il est essentiel de vous assurer que le formulaire de garantie originale Bang & Olufsen, délivré lors de l'achat du produit, a été entièrement complété et qu'une copie pourra être présentée sur demande du revendeur pour révision de votre appareil.

CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES	BEOGRAM 6006
Type No.	**5625 (5626)**
Distorsion et pleurage DIN	< ± 0.01 %
Distorsion et pleurage WRMS	< 0.025 %
Ronflement DIN, pondéré	> 65 dB
Ronflement DIN, non pondéré	> 45 dB
Vitesses	33 et 45 tr/mn
Déviation de vitesse	< 0.02 %
Fluctuation contrôle de vitesse	± 3 %
Écart tangentiel	< 0.04 %
Tension d'alimentation	220 volts (240 volts)
Fréquence	50 Hz
Consommation	15 watts
Dimensions L x H x P	49 x 9 x 37,5 crn
Poids	9 kg

Cellule MMC 20 EN	
Pression recommandée	12 mN / 1.2 grammes
Plage de fréquence	20 - 20000 Hz ± 2 dB
Séparation des canaux 1000 Hz	> 25 dB
Séparation de canaux 500 - 10000 Hz	> 20 dB
Différence entre canaux	< 1,5 dB
Pointe de lecture	Diamant elliptique
Poids de la cellule	0.4 mg
Conformité	25 µm/mN
Sensibilité mV/cm/s RMS	> 0.6 mV
Sortie 5 cm latéral	> 2.12 mV
Sortie 10 cm/s 1000 Hz	> 8.5 mV
Impédance de charge	47 Kohms
Capacitance de charge	220 pF

Caractéristiques susceptibles de changements sans préavis

Bang&Olufsen

www.bang-olufsen.com

35053000 - 11/81 - Beogram 6006 Type 5625/5626 - Traduit de la documentation anglaise originale (Nicolas Husson 04/2013)

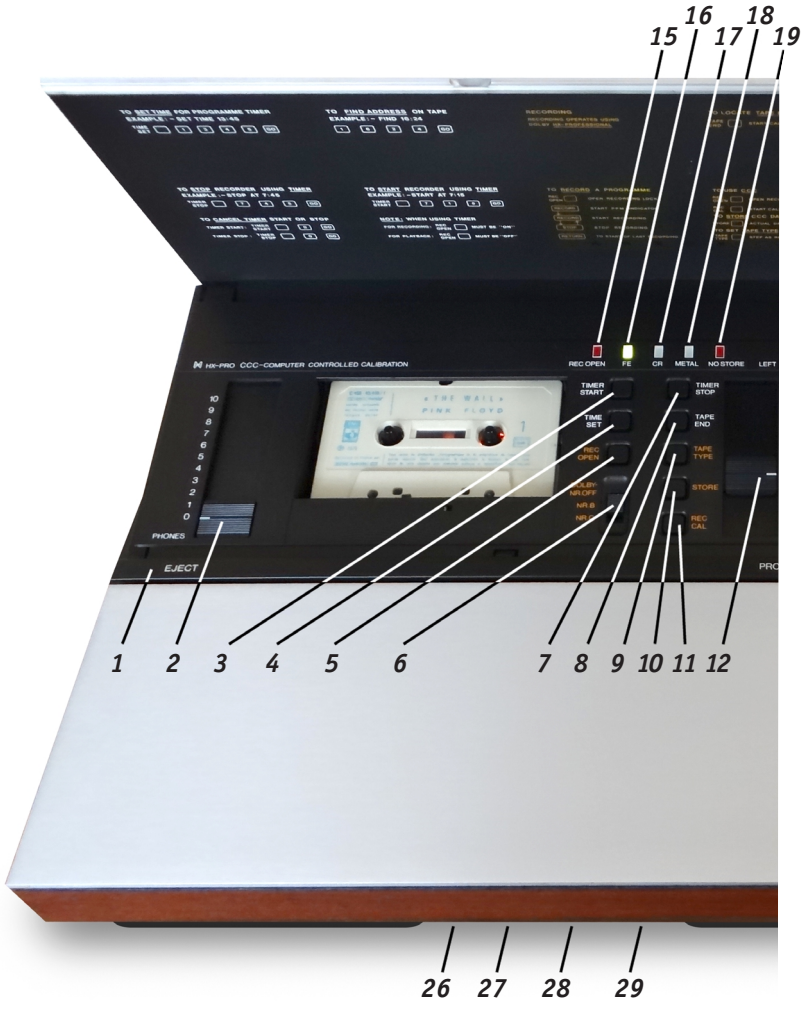
Bang&Olufsen

BEOCORD *9000*

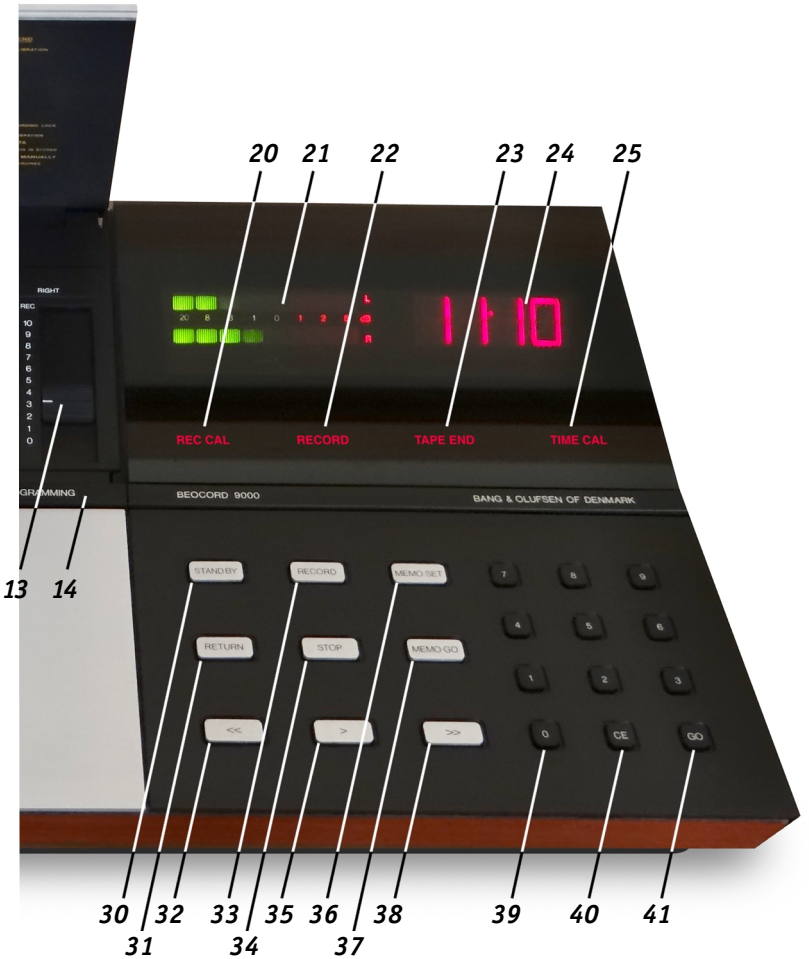
MANUEL D'UTILISATION

Sommaire

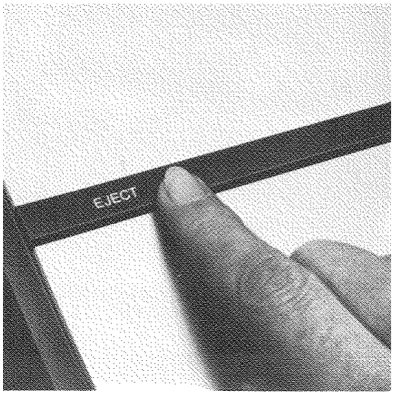
Légendes d'illustration 2
Utilisation quotidienne 4
Lecteur cassette 4
Calibration 4
Système Dolby 7
Enregistrement 7
HX Professionnel 8
Finalisation cassette 10
Programmation du timer 11
Télécommande 12
Microphone 12
AUX 12
Réglages 12
Maintenance 15
Caractéristiques techniques 17

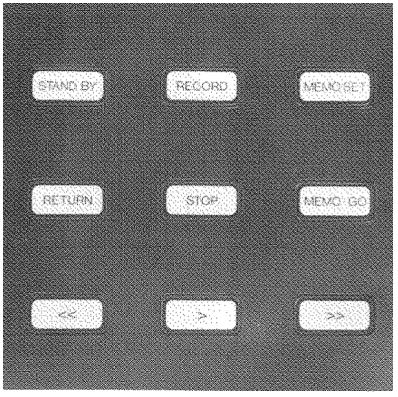


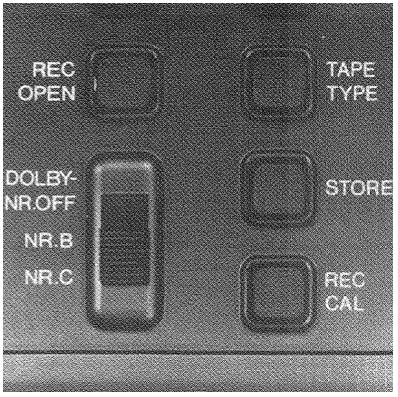
1. **EJECT**, ouverture du support cassette.
2. Contrôle volume du casque.
3. **TIMER START**, programmation de l'heure de démarrage.
4. **TIME SET**, réglage de l'horloge.
5. **REC OPEN**, prêt pour l'enregistrement.
6. Sélecteur de position Dolby NR.
7. **TIMER STOP**, programmation de l'heure d'arrêt.
8. **TAPE END**, compteur de temps résiduel.
9. **TAPE TYPE**, sélection manuelle du type de cassette.
10. **STORE**, mémorisation du type de cassette.
11. **REC CAL**, calibration d'enregistrement.
12. Niveau d'enregistrement, voie gauche.
13. Niveau d'enregistrement, voie droite.
14. **PROGRAMMING**, ouverture du panneau de contrôle aluminium.
15. Indicateur, **REC OPEN**.
16. Indicateur, cassette type Fer.
17. Indicateur, cassette type Chrome.
18. Indicateur, cassette type Métal.
19. Indicateur, mémorisation type cassette.
20. Indicateur, **REC CAL**.
21. Vumètres de niveau d'enregistrement et programme de niveau maximum (Peak Program Meter, PPM).



22. Indicateur, **RECORD**.
23. Indicateur, **TAPE END**.
24. Afficheur calibration de temps de bande et horloge.
25. Indicateur, **TIME CAL**.
26. Connecteur microphone jack.
27. Connecteurs AUX et MIC DIN.
28. Interrupteur Radio/amplificateur, microphone ou auxiliaire.
29. Connecteur casque.
30. Commande **STAND-BY**.
31. **RETURN**, effacement d'enregistrement ou lecture en cours.
32. **<<**, rembobinage.
33. **RECORD**, commande d'enregistrement.
34. **STOP**.
35. **>**, lecture.
36. **MEMO SET**, mémorisation de la position de la cassette.
37. **MEMO GO**, bobinage à la position mémorisée de la cassette.
38. **>>**, avance rapide.
39. Clavier de programmation, 0 à 9.
40. **CE**, annulation de programmation.
41. **GO**, finalisation de programmation.







UTILISATION QUOTIDIENNE

Lecture d'une cassette

Appuyer sur **EJECT,** le panneau de contrôle aluminium s'entrouvre et le support cassette se déploie.
Insérer une cassette enregistrée dans le Beocord 9000 et appuyer sur **>**.
Régler le curseur Dolby NR sur la position C (ou sur la position B si la cassette est enregistrée selon ce mode ou s'il elle provient d'un autre appareil).
Arrêt, appuyer sur **STOP**.
Avance rapide, appuyer sur **>>**.
Rembobinage, appuyer sur **<<**.
Retour à la position de la cassette lors de son insertion, appuyer sur **MEMO GO**.
Retour à la position de la cassette à sa dernière lecture, appuyer **RETURN**.

Nota: il est tout à fait possible d'abaisser le panneau aluminium durant la lecture et de le rouvrir en appuyant cette fois-ci sur **PROGRAMMING,** sans interrompre la lecture. Afin de ne pas endommager la face interne du panneau aluminium, éviter de refermer celui-ci lorsque le support cassette est déployé.

Lecture avec compteur temporel (Time Calibration)

Actualiser le compteur des minutes et des secondes au début de la cassette: appuyer sur **0** et **GO**.
Actualiser le compteur temporel à la position de la cassette lors de son insertion : appuyer sur **GO**.

Recherche automatique

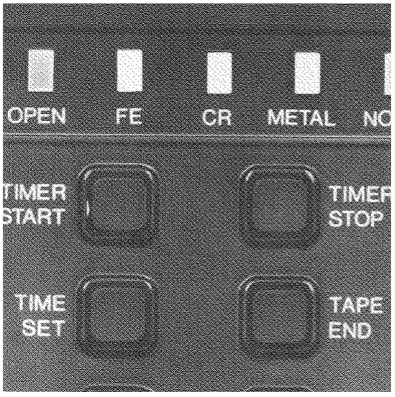
Par exemple, à 3 minutes et 30 secondes à partir du début de la cassette: Taper **3, 3, 0** et **GO**.

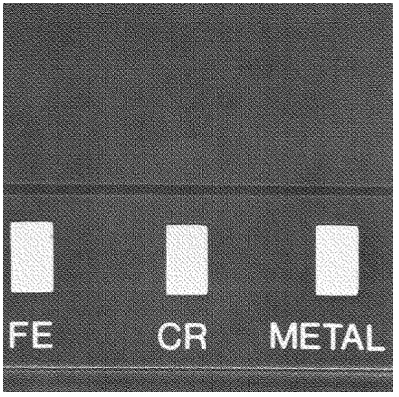
Enregistrement

Insérer une cassette et appuyer sur **REC OPEN** et **REC CAL**.
Sélectionner le mode Dolby NR sur C.
Sélectionner votre station radio FM, appuyer sur **RECORD** et ajuster les curseurs droit et gauche de niveaux d'enregistrement pour atteindre la led rouge d'indication 1 dB lors des passages les plus forts.
Pour démarrer l'enregistrement, appuyer sur **RECORD**.
Arrêt avec un blanc de 4 secondes d'intervalle, appuyer sur **STOP**.
Arrêt sans blanc entre deux enregistrements, appuyer sur **STOP**, **STOP**.
Arrêt et rembobinage au point de départ de l'enregistrement, appuyer sur **RETURN**.
Reprise de l'enregistrement, appuyer sur **RECORD**.

Enregistrement avec temps restant disponible sur la cassette

Appuyer sur **REC OPEN** et **TAPE END**.





Programmation du Timer
Par exemple, pour démarrer un enregistrement à 13 h 00 :
Appuyer sur **REC OPEN**, **TIMER START**, **1, 3, 0, 0, GO** et **STAND-BY**.
Pour stopper la lecture ou l'enregistrement à 14 h 00 par exemple :
Appuyer sur **TIMER STOP**, **1, 4, 0, 0**, **GO** et **STAND BY**.

LECTURE D'UNE CASSETTE
Appuyer sur **EJECT,** le panneau de contrôle aluminium s'entrouvre et le support cassette se déploie ; y insérer une cassette, puis abaisser le support de celle-ci. Le panneau aluminium pouvant aussi être abaissé.
Le Beocord 9000 ajuste automatiquement le type de bande : ferric, chrome ou métal.
Il est possible de modifier le type bande pour du *ferrochrome* en appuyant sur le bouton **TAPE TYPE** jusqu'à ce que les indicateurs FE et CR s'allument.
Assurez-vous que la radio ou l'amplificateur connectés sont sur la fonction TAPE. (Dans le cas d'un Beomaster 8000 ou 6000, en TAPE 1).
Démarrer la lecture en appuyant sur **>**.

Pause ou Arrêt
Appuyer sur **STOP.**
Reprise de la lecture, appuyer sur **>**.

Avance rapide
Appuyer sur **>>**.
Arrêt, appuyer sur **STOP**.

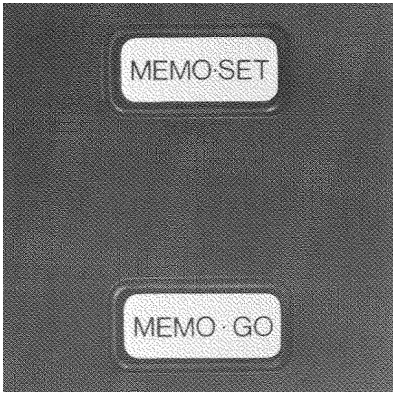
Rembobinage
Appuyer sur **<<** .
Arrêt, appuyer sur **STOP**.

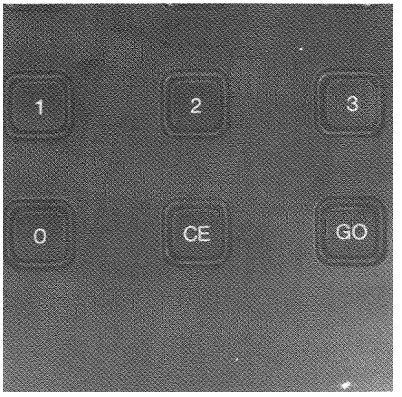
Séquence aléatoire
Un appui sur les touches **>>**, **<<** et **>** peu intervenir à tout moment sans qu'il soit nécessaire de passer par la touche **STOP**.

Panneau d'affichage
Ces fonctions sont indiquées comme suit :
> et **STOP** : le premier chiffre passe à ☐ et ❑ , les chiffres suivants représentant les minutes et les secondes.
>> : ☐☐☐☐ clignotent.
<< : ❑❑❑❑ clignotent.
Pendant l'avance rapide et le rembobinage les minutes et les secondes disparaissent, et lorsque la cassette est arrêtée ou que vous appuyez sur **>**, le compteur est réinitialisé à 00.00 pour correspondre à la position de la cassette.

Indication de temps relatif
Après environ 2 minutes de lecture, l'afficheur passe à 4 chiffres en minutes et secondes, ainsi que lors de l'avance et du rembobinage rapides. 00.00 correspond à la position de la cassette où la dernière lecture a débuté à l'aide de la touche **>**.
Rembobiner en deçà de 00.00 produit un décompteur, indiqué par un point devant le premier chiffre.
Si vous souhaitez une mesure précise du compteur temporel, lire la section Lecture avec compteur temporel (Time Calibration).

Retour (Return)
À l'aide du bouton **RETURN** vous pouvez reprendre la lecture de la cassette à l'emplacement de la dernière lecture.
Le Beocord 9000 rembobine automatiquement environ 6 secondes avant le point de départ, puis celui-ci avance doucement jusqu'à ce point et démarre la lecture.





Mémoire
La touche **MEMO SET** permet de mémoriser une position sur la cassette que vous aurez définie. Vous pourrez ensuite lire la cassette, la bobiner ou la rembobiner, et lorsque vous voudrez démarrer la lecture à la position mémorisée, appuyer sur **MEMO GO**.
La cassette est alors automatiquement bobinée à cet emplacement et la lecture débute.
Pour arrêter à la position mémorisée, maintenir la touche **MEMO GO** pendant au moins 2 secondes jusqu'à ce que le premier chiffre de l'afficheur indique ⊏.
Un appui sur **MEMO SET** sur une autre position annule la mémoire précédente.
La touche **MEMO GO** peut être utilisée sans appuyer sur **MEMO SET**.
Dans ce cas, la position mémorisée de la cassette est celle lors de l'insertion de la cassette.
La fonction **MEMO SET** est annulée lorsque la cassette est retirée de l'appareil.

Arrêt automatique
En fin de bande, la lecture s'arrête automatiquement.
Il en est de même lors de l'avance et du rembobinage rapides.

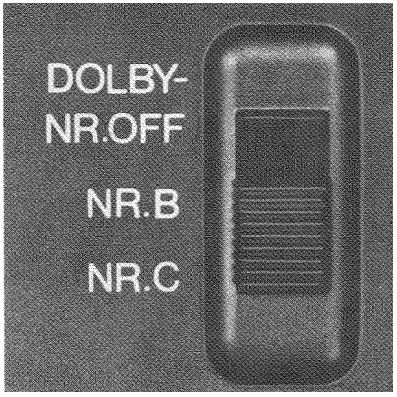
Stand-by
Lorsqu'il n'est pas utilisé, le Beocord 9000 peut être éteint en appuyant sur **STAND-BY**.

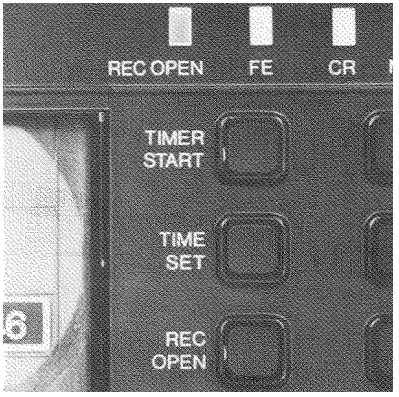
Stand-by automatique
Le Beocord 9000 s'éteint automatiquement après une demi-heure à partir de l'arrêt de la cassette qu'elle soit en mode de lecture ou d'enregistrement.

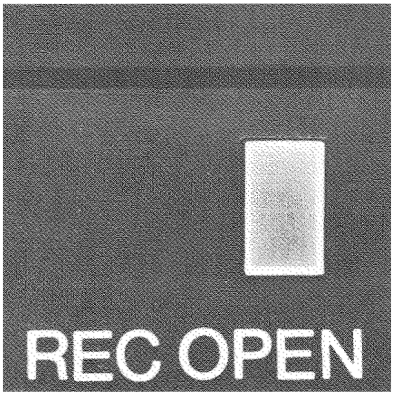
CALIBRATION DU COMPTEUR TEMPOREL (TIME CALIBRATION)
La plupart des lecteurs/enregistreurs de cassette ont un compteur de défilement à plusieurs chiffres mais qui n'a aucun rapport avec la durée réelle.
Le Beocord 9000 dispose d'un compteur en temps réel qui affiche le temps de lecture de la cassette en minutes et secondes. Ce qui permet de connaître les durées des cassettes. Il y a des différences entre cassettes et leurs épaisseurs de bandes qui affectent la calibration. La calibration du compteur temporel est basée sur des cassettes dont les épaisseurs de bandes sont les suivantes: C60 18 µm, C90 12 µm et C120 9 µm.
Ainsi, le Beocord 9000 mesure automatiquement les caractéristiques de la cassette insérée avant d'afficher les données correctes.
Toutefois, il n'est pas nécessaire d'attendre que cette calibration se fasse.
Par exemple, supposons que vous souhaitiez écouter une cassette depuis le début:
Appuyer sur **0** et **GO**.
Le Beocord 9000 rembobinera au tout début de la bande et enclenchera la lecture, pendant que **TIME CAL** clignotera et que le premier chiffre de l'afficheur basculera entre ⊏ et ⊐. Après environ une minute et demi la cassette se trouve calibrée et TIME CAL s'affiche de manière permanente.

Lecture automatique à partir d'une position d'insertion de la cassette
Pour démarrer la lecture à la position initiale de bobinage lors de son insertion, appuyer simplement sur **GO**. Le Beocord 9000 rembobine et calibre alors la cassette. Lorsque l'indication TIME CAL s'affiche de manière permanente, la cassette est automatiquement rembobinée à la bonne position et la lecture débute.

Recherche automatique
Supposer que vous voulez jouer un morceau qui démarre à 3 minutes et 30 secondes: appuyer sur **3, 3, 0** et sur **GO.**
Le Beocord 9000 bobinera automatiquement 8 secondes avant à la position temporelle désignée. Puis il débutera la lecture en silence jusqu'à ce qu'il trouve une pause d'enregistrement à partir duquel le niveau de volume sera rétabli.
S'il n'y a pas de pause d'enregistrement, le niveau de volume sera rétabli à la position temporelle choisie.
Si la cassette est déjà calibrée, la recherche automatique est directe et ainsi plus rapide.







Recherche automatique et arrêt
Si vous souhaitez arrêter la cassette à la position choisie, maintenir la touche **GO** appuyée pendant au moins 2 secondes, jusqu'à ce que le symbole ⊑ apparaisse comme premier chiffre.

Indication d'erreur
Avec certaines marques de cassettes, des indications temporelles erronées peuvent se produire à cause de variations de tension de bande magnétique rencontrées lors des bobinages rapides et à la lecture. À la fin d'une cassette C90 par exemple, une différence de plus de 20 secondes peut être observée, correspondant à un facteur d'erreur de 0,74 %.

Annulation
Si vous avez rentré des données erronées au clavier, appuyer sur **CE**, puis saisir les données correctes et appuyer sur **GO**.
La calibration temporelle est annulée dès lors que vous avez éjecté la cassette en appuyant sur **EJECT**.

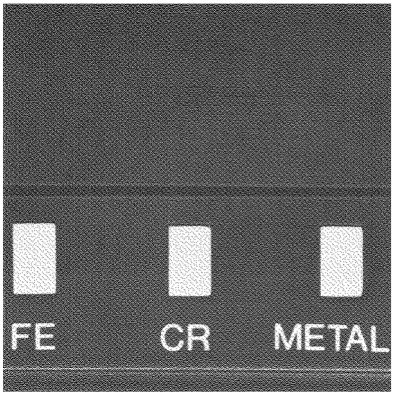
Erreur d'utilisation
Le Beocord 9000 est protégé contre les mauvaises instructions suivantes:
Si vous appuyez sur une touche au mauvais moment, lorsque la fonction correspondante ne peut ou ne doit pas être activée, les symboles □□□□ apparaissent alors à l'écran sans que rien d'autre ne se produise.

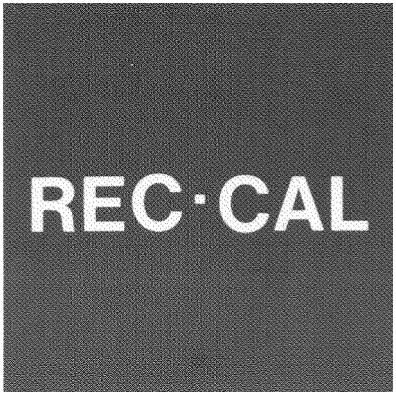
Système de réduction de bruit DOLBY*
Le Beocord 9000 intègre un nouveau système de réduction de bruit: Dolby NR C. C'est une version améliorée du système Dolby NR B, connu sous le nom de Dolby NR et a été utilisé pendant des années sur les lecteurs/enregistreurs de cassette.
Le Dolby NR C apporte un gain significatif de réduction de bruit, au-delà de 20dB, comparé au maximum de 10 dB pour le Dolby NR B.
Le Beocord 9000 dispose des deux Dolby NR C et B, ce qui signifie que les cassettes sont interchangeables contrairement aux autres lecteurs/enregistreurs avec Dolby NR B seul.
La réduction de bruit Dolby est un système pour atténuer le grésillement (sifflement, souffle) de la bande. Il fonctionne sur le principe que ce grésillement produit un son caractéristique particulièrement gênant lors des passages à faibles niveaux d'aigus et durant les silences.
Le système opère en amplifiant les faibles niveaux d'aigus durant l'enregistrement pour les abaisser à la lecture, diminuant ainsi le niveau de perception du grésillement.
Sélectionner le curseur sur Dolby NR C pour des cassettes devant être enregistrées et lues sur le Beocord 9000.

Utiliser le système Dolby NR B lors de l'enregistrement rend possible la lecture sur d'autres lecteurs cassettes; et la lecture de cassettes Dolby NR B provenant d'autres lecteurs.

ENREGISTREMENT
Lorsque vous insérez une cassette dans son support vous ne pouvez pas enregistrer aussitôt: vous devez appuyer sur **REC OPEN** en premier.
Cette une précaution contre un enregistrement par accident, effaçant involontairement de précédents enregistrements.
L'indicateur REC OPEN s'allume lorsque le Beocord 9000 est prêt pour l'enregistrement. La procédure est annulée en appuyant une nouvelle fois sur **REC OPEN**.
Si la cassette est protégée contre l'enregistrement — protections à l'arrière de la cassette manquantes — l'indicateur REC OPEN ne s'allume pas et l'affichage clignote sur □□□□ pour indiquer que vous ne pouvez pas enregistrer sur cette cassette.

*Marque déposée Dolby Laboratories Licensing Corporation.
Système de réduction de bruit sous licence de Dolby Laboratories Licensing Corporation.





Type de bande
Le Beocord 9000 ajuste automatiquement le type de bande — ferric, chrome ou métal — à l'insertion d'une cassette, et l'indicateur correspondant s'allume.
Actuellement, les cassettes ferrochrome ne disposent pas de trous d'identification à l'arrière de la cassette permettant un réglage automatique, aussi vous devez appuyer sur **TAPE TYPE** jusqu'à ce que les deux indicateurs FERRO et CHROME s'allument.
Les cassettes métal ne disposant pas des trous d'identification standards, celles-ci allument par défaut l'indicateur CHROME. Appuyer sur **TAPE TYPE** jusqu'à allumer l'indicateur MÉTAL.
Ou mieux encore, utiliser la fonction de calibration d'enregistrement.

Calibration d'enregistrement
Différents types de bandes supposent différentes caractéristiques de performance et vous obtiendrez le meilleur d'une bande lorsque vous autoriserez le Beocord 9000 à calibrer ses caractéristiques d'enregistrement.
Après avoir appuyé sur **REC OPEN**, appuyer sur **REC CAL**.

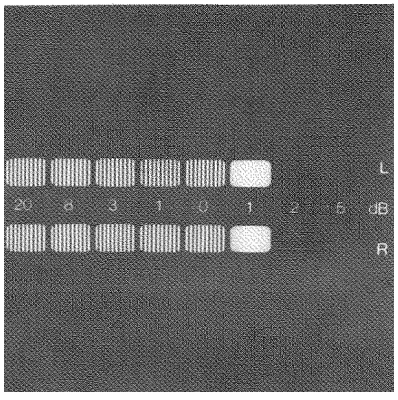
Au bout d'environ 10 secondes le Beocord 9000 calibre les caractéristiques de la bande et ajuste ses propres procédures d'enregistrement en conséquence pour des performances optimisées. Les réglages des bias, équalisation et sensibilité sont optimisés, et sont visualisés via les vumètres d'enregistrement.
L'indicateur REC CAL clignote lors de ces réglages et s'éteint dès lors qu'ils sont terminés.

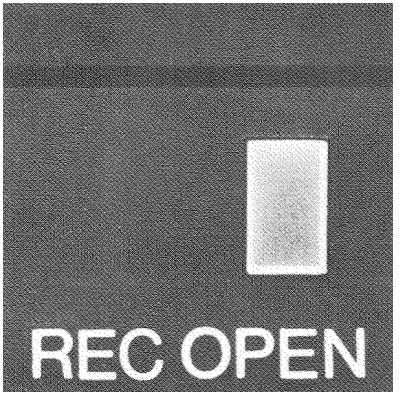
Pause et reprise d'enregistrement
L'indicateur RECORD a deux fonctions :
• Lumière clignotante, indique que le Beocord 9000 est en pause d'enregistrement.
Cette fonction est prévue pour des ajustements en fin d'enregistrement. Si vous venez de réaliser une calibration d'enregistrement et que la bande s'est arrêtée à la position où se situait une pause, alors le Beocord 9000 est automatiquement dans le mode de pause d'enregistrement.

Si, par contre, il n'y a pas de pause à cette position mais plutôt un précédent enregistrement, appuyer une fois sur **RECORD** pour mettre le Beocord 9000 en pause d'enregistrement.
Sélectionner la station FM de votre choix.
Sélectionner le système de réduction de bruit Dolby NR.
Ajuster les curseurs droit et gauche de niveau d'enregistrement (REC LEFT et RIGHT) à l'aide des vumètres à LED.
Lorsque vous êtes prêt pour enregistrer, appuyer sur **RECORD**.

• RECORD s'allume de manière permanente, indiquant un enregistrement en cours.

Vumètres d'enregistrement et programme de niveau maximum (Peak Program Meter, PPM)
Le niveau d'enregistrement s'effectue à 'aide des deux vumètres pour chacune des voies. Lors d'un enregistrement, ajuster les curseurs de manière à faire clignoter la première LED rouge (+ 1 dB) lors des passages les plus élevés. Ceci correspond à un niveau de distorsion de 2-3 % lorsque vous avez, au préalable, optimisé les caractéristiques de niveau d'enregistrement à l'aide de la procédure REC CAL avant de démarrer un enregistrement.





Cela vaut pour les trois positions de réglage Dolby NR, les mesures de niveau étant ajustés automatiquement.
Le programme de niveau maximum fonctionne aussi durant la lecture, où vous pouvez avoir deux types de lecture:

• Avec REC OPEN activé, par exemple pour une cassette enregistrée selon la procédure REC CAL. Le niveau des vumètres sera légèrement plus bas durant la lecture que pendant l'enregistrement.

• Sans la fonction REC OPEN, indicateur lumineux éteint. Dans ce cas le Beocord 9000 est ajusté sur la base d'une bande normale et pour la majorité des cassettes cela donne des niveaux de vumètres plus élevés durant la lecture que pendant l'enregistrement. Ceci rend compte de manière plus réaliste combien l'enregistrement est performant avec le Beocord 9000.

HX PROFESSIONNEL
Le Beocord 9000 est conçu avec le système d'enregistrement HX Professionnel, qui permet un meilleur usage de la plage dynamique de la bande.

Une musique avec un contenu riche en sonorités aiguës peut être enregistrée de manière plus performante avant l'apparition de distorsions, en utilisant des cassettes plus chères et de meilleure qualité. Avec le système HX Professionnel, les bandes ferric et chrome peuvent atteindre une capacité de signal d'entrée qui approche celle des bandes métal.
L'enregistrement des sonorités faibles est aussi plus pur, car les effets des fortes sonorités simultanées sont éliminés.
Le système ne requiert aucune opération manuelle; c'est une procédure continue durant l'enregistrement. Les cassettes enregistrées sur le Beocord 9000 peuvent être lues avec la même qualité de son amélioré sur d'autres lecteurs cassettes.
HX Professionnel a été développé par Bang & Olufsen en coopération avec les laboratoires Dolby.

Arrêt ou pause
Appuyer sur **STOP**.
La cassette ne s'arrête pas aussitôt.
Un intervalle de 4 secondes est introduit automatiquement pour assurer une courte pause entre les enregistrements.

Augmenter la pause-enregistrement
Vous pouvez augmenter l'intervalle initial de 4 secondes aussi longtemps que vous le souhaitez en maintenant la touche **STOP** appuyée.

Arrêt immédiat
Pour arrêter l'enregistrement, sans introduire d'intervalle de 4 secondes, appuyer sur **STOP** à deux reprises.

Reprise de l'enregistrement
Appuyer sur **RECORD**.

La fonction RETOUR (RETURN)
Si vous décidez d'abandonner l'enregistrement en cours, appuyer sur **RETURN**.
L'enregistrement s'arrêtera et la bande reviendra à sa position d'avant.
Si ce retour se fait sur une pause-enregistrement, vous pouvez reprendre l'enregistrement en appuyant sur **RECORD**.
S'il n'y a pas de pause-enregistrement, le Beocord 9000 s'arrête, il n'est donc pas en pause-enregistrement.
Vous pouvez également utiliser la fonction RETURN après avoir appuyé sur la touche **STOP.**

Mémorisation de la calibration d'enregistrement
Si vous utilisez toujours le même type de cassette — marque et type de bande — il n'est pas nécessaire de calibrer l'enregistrement à chaque fois que vous insérez une cassette. Vous pouvez utiliser la fonction de mémoire interne à l'aide de la touche STORE comme suit:
Lorsque la cassette a été calibrée avec **REC OPEN** et **REC CAL**, appuyer sur **STORE**.
L'afficheur s'éteint un cours instant pour revenir à la normale. Vous pouvez alors mémoriser une calibration d'enregistrement pour chacun des quatre types de bande ferric, ferrochrome, chrome et métal.
Vous pouvez aussi calibrer le Beocord 9000 pour des enregistrements avec d'autres marques et types de cassettes; simplement, n'utilisez pas la touche **STORE**.
Si vous tentez de mémoriser une calibration d'enregistrement pour un type de cassette dont les caractéristiques sont trop éloignées de celles constatées en général pour ce type de bande, l'indicateur NO STORE s'allumera, signifiant que l'information n'a pas été mémorisée. Cela ne veut pas dire que vous ne pourrez pas enregistrer sur cette cassette — la calibration d'enregistrement est maintenue et garanti des performances optimales.

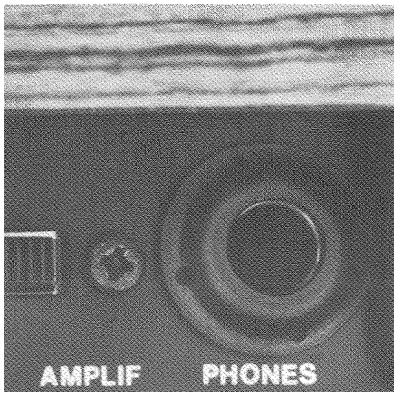
FIN DE BANDE (TAPE END)
Lorsque l'on enregistre il est utile d'avoir une mesure précise du temps de bande restant. Par exemple, si la cassette contient plusieurs enregistrements et que vous voulez en rajouter un de plus.
La calibration normale de temps de bande disponible se mesure au démarrage de la cassette, sans référence sur la durée totale de celle-ci.
La fonction TAPE END supplémente la calibration normale de temps en mesurant la durée de bande restante depuis une position quelconque de la cassette.

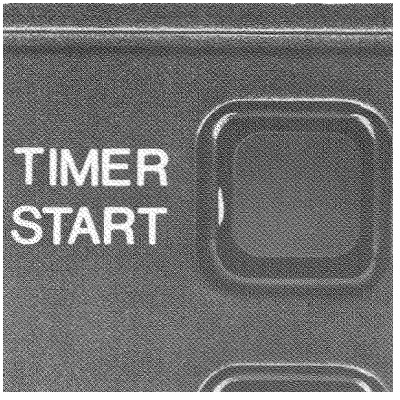
Insérer une cassette et appuyer sur **GO**.
Lorsque l'indicateur TIME CAL s'allume de manière continue vous pouvez bobiner la cassette là où vous souhaitez démarrer votre enregistrement.
Appuyer sur **REC OPEN** et **TAPE END**.
Lorsque la cassette est arrêtée et que l'indicateur TAPE END s'allume de manière continue, vous pouvez démarrer l'enregistrement normalement.
L'afficheur indique alternativement la durée de lecture depuis le départ, et le temps restant de bande: exemple, 25.30 et 04.30.
Le point clignotant devant le premier chiffre indique le temps restant décroissant.
Arrivé à la dernière minute de bande, seul s'affiche le compteur décroissant.

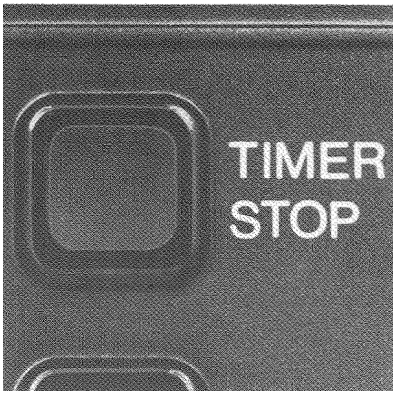
FIN DE BANDE sans calibration normale de temps
Vous pouvez également utiliser la fonction TAPE END sans activer la touche **GO**.
Bobiner la cassette là où vous souhaitez démarrer votre enregistrement et appuyer sur **REC OPEN** et **TAPE END**.
Une fois que l'indicateur TAPE END s'allume de manière continue, le temps restant s'affiche avec le point clignotant devant le premier chiffre. L'autre indication est celle du temps écoulé depuis le démarrage de l'enregistrement.

Alerte FIN DE BANDE
Lors d'un enregistrement survient systématiquement une alerte de fin de bande, même si vous n'avez pas utilisé la fonction TAPE END.
À environ 5 minutes de la fin de la cassette l'indicateur TAPE END commence à clignoter.

Calibration automatique de FIN DE BANDE
Si vous lisez ou bobinez une cassette jusqu'au bout avec une calibration normale de temps, l'indicateur TAPE END s'allume. Cela veut dire que vous pouvez enregistrer sur cette cassette avec la fonction TAPE END sans avoir à appuyer sur la touche **TAPE END** au préalable.







Calibration de temps/enregistrement en simultanée
Appuyer sur **REC OPEN**, puis maintenir l'appui sur **REC CAL** pendant environ 2 secondes, jusqu'à ce que les deux indicateurs REC CAL et TIME CAL commencent à clignoter. Lorsque ceux-ci s'allument de manière permanente et que la cassette est à l'arrêt, vous pouvez débuter l'enregistrement.

Calibration de temps/FIN DE BANDE/enregistrement en simultanée
Appuyer sur **REC OPEN** et **REC CAL**, et attendre environ 10 secondes le temps de l'arrêt du bobinage.
Maintenir appuyé sur **TAPE END** pendant environ 2 secondes, jusqu'à ce que les deux indicateurs TAPE END et TIME CAL commencent à clignoter.
Lorsque ceux-ci s'allument de manière permanente le Beocord 9000 est prêt à enregistrer.

Écouteurs (casque audio)
Des écouteurs stéréo peuvent être connectés sur la prise PHONES située en façade de l'appareil. Le volume est ajusté à l'aide de curseurs spécifiques PHONES (droit et gauche) situés sous la façade aluminium. Les écouteurs peuvent être utilisés à la fois pour la lecture et pour contrôle lors d'un enregistrement.

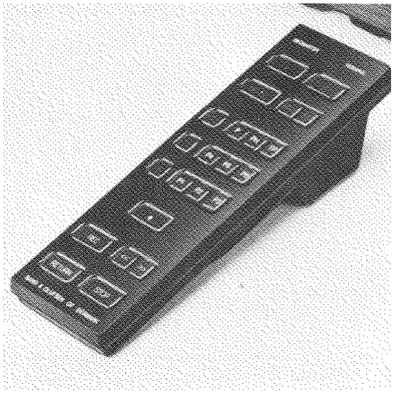
PROGRAMMATION DU TIMER
Programmation d'une lecture
Supposons que vous voulez écouter une cassette à 12 h 30.
Bobiner ou rembobiner la bande à la position souhaitée.
Note : l'indicateur REC OPEN ne doit pas être allumé. Si c'est le cas, appuyer sur **REC OPEN**. Appuyer sur **TIMER START, 1, 2, 3, 0** et **GO.**
L'heure programmée en exemple, 12 h 30, s'affiche puis l'heure actuelle réapparaît.
Appuyer sur **STAND-BY**.

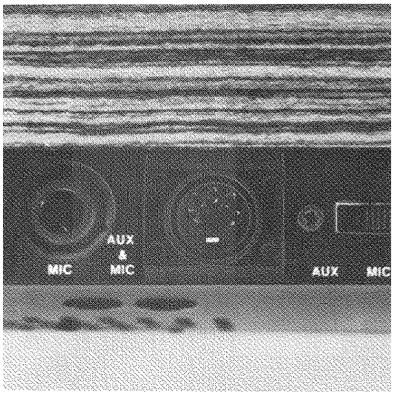
Programmation d'un enregistrement
Supposons que vous voulez enregistrer une émission de radio à 13 h 00. Rembobiner la cassette et vérifier que l'indicateur REC OPEN soit allumé : appuyer sur **REC OPEN** si nécessaire.
Sélectionner votre programme radio et ajuster les curseurs de niveau d'enregistrement RECORD.
Appuyer sur **TIMER START, 1, 3, 0, 0** et **GO**.
L'heure programmée s'affiche puis l'heure actuelle réapparaît.
Appuyer sur **STAND-BY**.

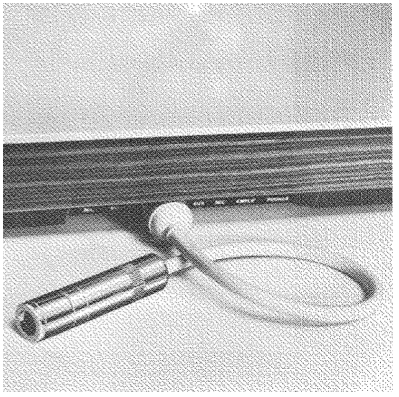
Programmation d'un arrêt
Supposons que vous voulez régler le Beocord 9000 pour un arrêt à 14h00, peu importe qu'il y ait un enregistrement ou une lecture en cours.
Appuyer sur **TIMER STOP, 1, 4, 0, 0** et **GO** et sur **STAND-BY**.

Vérification
Deux points lumineux apparaissent entre le second et le troisième chiffre pour indiquer une programmation du timer. Une fois la programmation écoulée, le point lumineux du bas disparaît.
Vous pouvez, à tout moment, vérifier quelle programmation est en cours sur le Beocord 9000 :
Appuyer sur **TIMER START**. Les deux premiers chiffres clignotent.
Appuyer sur **TIMER STOP**. Les deux derniers chiffres clignotent.

Annulation
Si vous décidez d'annuler une programmation, procéder comme suit :
Appuyer sur **TIMER START, 0** et **GO** ou **TIMER STOP, 0** et **GO**.







TÉLÉCOMMANDE
Le Beocord 9000 peut être commandé à distance en conjonction avec le Beomaster 8000 ou 6000.
La télécommande offre les fonctions suivantes:
Démarrage de la lecture, **T1**.
Démarrage de l'enregistrement, **REC**.
Arrêt de la lecture ou de l'enregistrement, **STOP**.
Avance rapide, **>>**.
Retour rapide, **<<**.
Retour à la dernière position de départ, de lecture et d'enregistrement, **RETURN**.
Arrêt de l'appareil (stand-by), **•**.

MICROPHONE
Des microphones à faible impédance mono ou stéréo peuvent être connectés sur la prise en façade de l'appareil (200 à 1000 Ohms).
Régler la position de l'interrupteur sur **MIC.**

Connexion Jack
Il est possible de connecter un microphone mono à embout jack directement sur la prise MIC. La cassette sera enregistrée uniquement sur la voie gauche.

Deux voies
Pour un enregistrement mono sur les deux voies, insérer un connecteur de type 6271160 entre l'embout jack du microphone et la prise DIN MIC-AUX.

Stéréo, avec deux microphones mono
Avec deux microphones à embout jack, utiliser un connecteur double de type 6271159 inséré dans la prise DIN MIC-AUX.

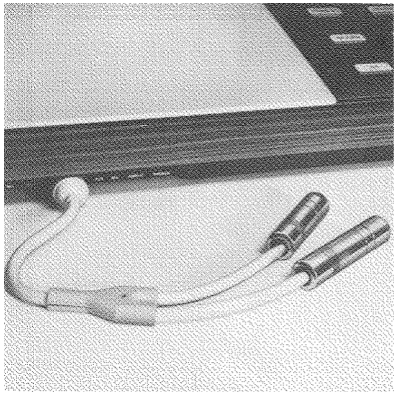
Microphone stéréo, embout DIN
Connecter un microphone stéréo avec embout DIN directement sur la prise DIN MIC-AUX. Si le microphone est câblé équilibré, les connexions 3 et 5 de la prise devront être connectées au connecteur 2 de l'embout.

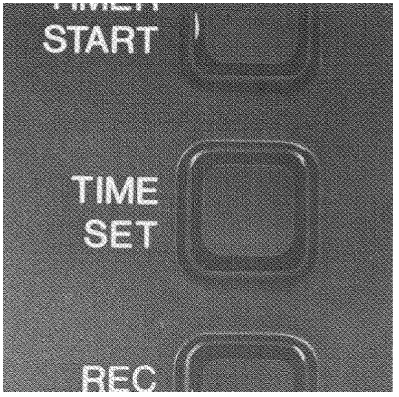
AUX
La prise MIC-AUX peut être utilisée comme une entrée auxiliaire, par exemple pour faire une copie depuis un autre lecteur/enregistreur de cassette.
Utiliser un câble standard du type 0961014 pour la connexion des deux lecteurs de cassette et régler l'interrupteur sur AUX.

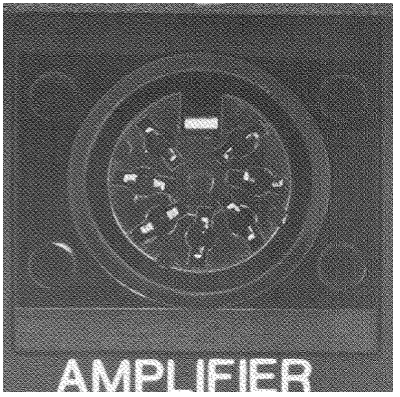
MISE EN PLACE
Positionner le Beocord 9000 sur une surface horizontale - exemple une table ou une étagère. La profondeur, fils et connecteurs inclus, est de 30 cm, la largeur est de 53 cm.
Éviter de placer le Beocord 9000 près d'un radiateur, où la température est nettement plus élevée que la température ambiante.

ALIMENTATION
Le Beocord 9000 de type 4814 est prévu pour du 220 volts, 50-60 Hz.
Pour une autre tension d'alimentation prévoir le remplacement du transformateur principal auprès de votre revendeur.

Ce Beocord satisfait aux conditions établies par la Directive EEC 76/889 concernant les interférences de fréquences radio.





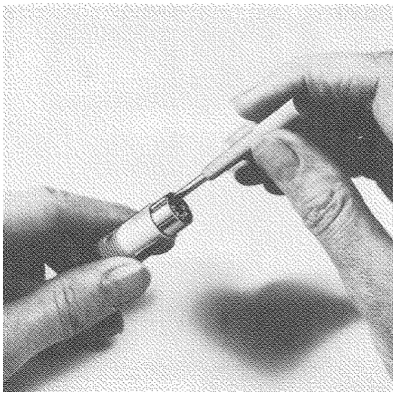


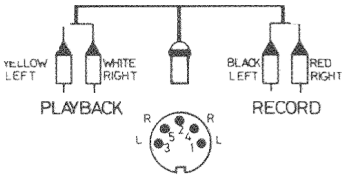
Coupure de courant
Le Beocord 9000 est équipé d'une batterie longue durée. Cela assure que les mémorisations de données sont conservées dans le cas d'une coupure de courant ou si le câble d'alimentation est débranché de sa prise, et ce quelle que soit la durée de cette coupure.
Les fonctions de calibration temporelle et REC OPEN sont maintenues; et se trouvent annulées seulement si la cassette est retirée pendant la coupure de courant.
La calibration d'enregistrement: le réglage est conservé pour tous les types de cassettes.
TIMER: la programmation de lecture ou d'enregistrement est conservée. Les programmes s'effectueront au moment voulu à condition d'effectuer le réglage de l'horloge.
L'horloge s'arrête au moment de la coupure de courant et doit être réinitialisée à l'aide de la touche **TIME SET** après mise sous tension.
La durée de vie de la batterie est d'environ 5 ans. Votre revendeur est apte à son remplacement.

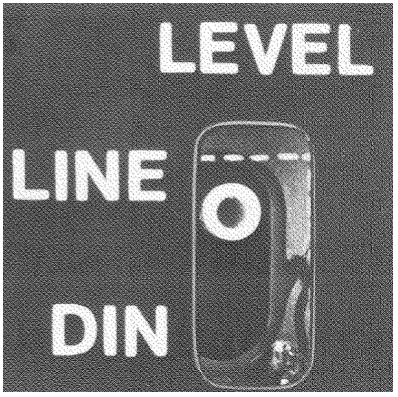
Caractéristiques électriques
L'information concernant la tension principale d'alimentation, la consommation d'énergie, etc. est imprimée au bas de l'appareil.

PRÉRÉGLAGE DE L'HORLOGE
Le Beocord 9000 est équipé d'une horloge électronique pour le démarrage et l'arrêt de l'appareil à des heures programmées.
Normalement l'horloge ne s'affiche pas, mais lorsque vous sollicitez la touche **TIME SET** l'heure s'affiche, indiquée par un point lumineux en bas et au centre de l'afficheur.
Lorsque vous connectez le Beocord 9000 au secteur et que vous appuyez sur la touche **TIME SET**, l'horloge affiche l'heure de la dernière déconnexion. Pour rerégler celle-ci procéder comme suit:
exemple, votre montre affiche 13 h 30.
Appuyer sur **TIME SET, 1, 3, 3, 1**.
Lorsque votre montre affiche 13 h 31, appuyer sur **GO**.
Dans le cas d'une coupure de courant vous devez réinitialiser l'horloge.
Pour une vérification de l'heure, appuyer sur **TIME SET** et terminer la procédure en appuyant sur **GO**.

Connecter une Beomaster 8000/6000
Brancher un câble de référence 6270222 sur la prise TP1 du Beomaster 8000/6000, et sur la prise AMPLIFIER du Beocord 9000.
Positionner le curseur **LEVEL** sur **LINE,** et le curseur en façade du Beocord 9000 sur **AMPLIF**.







Autres récepteurs radio avec connecteur DIN à 5 broches
Utiliser le même cordon 6270222, mais au préalable dévisser et retirer les 2 broches extérieures. Utiliser un tournevis fin et tourner dans le sens inverse des aiguilles d'une montre.
Positionner le curseur **LINE** sur **DIN** sous l'appareil.

Cordons phono
Vous pouvez aussi connecter un récepteur radio ou un amplificateur avec des cordons phono. Utiliser un câble 6270215 et positionner le curseur **LEVEL** sur **LINE.**

Volume de lecture
Si la différence de volume est excessive entre le récepteur radio et le lecteur cassette, vous pouvez ajuster le volume du Beocord 9000 à l'aide des réglages **OUTPUT LEVEL L** or **R** situés sous l'appareil.

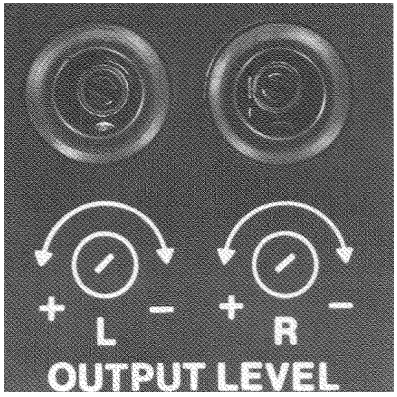
Filtre MPX
Ce curseur situé sous l'appareil doit normalement rester positionné sur **OUT**. La position **IN** est prévue pour l'enregistrement de stations FM dont les signaux multiplex ne sont pas suffisamment filtrés. Tous les récepteurs radio des Beomaster sont conçus avec des filtres MPX efficaces et en conséquence, ce curseur peut rester sur la position **OUT** de manière permanente.

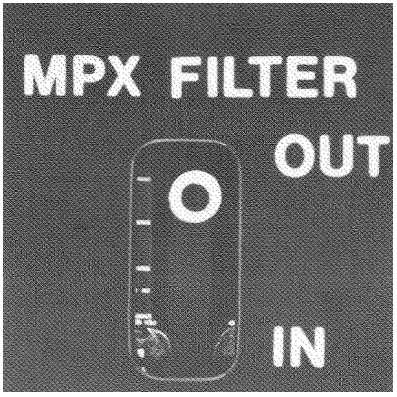
Boîtier relais timer
Les fonctions de programmation temporelle des Beocord 9000 agissent de pair avec les Beomaster 8000 ou 6000.
Si vous utilisez le Beocord 9000 avec un autre type de récepteur radio, un boîtier relais timer de type 4002 existe, pour piloter la marche et l'arrêt de ce récepteur.

INFORMATION ANNEXE
Vérification de la calibration d'enregistrement
Si vous voulez contrôler les réglages de la calibration automatique d'enregistrement, vous pouvez lire les valeurs numériques mémorisées.
Insérer une cassette dans le lecteur et appuyer sur **REC OPEN**, puis sur **STOP** et **TAPE TYPE** en même temps. Lorsque l'écran affiche 00.00 clignotant, appuyer sur **1 2 3 4** et **5**, l'un après l'autre. Une valeur numérique s'affichera pour chacune des 5 touches, avec les deux premiers chiffres pour le niveau d'ajustement, et avec le dernier chiffre pour le numéro de touche.

Les niveaux d'ajustements sont des chiffres compris entre 0 et 15, par pas de 0,5 dB.

1. Bias, voie gauche.
2. Bias, voie droite.
3. Correction d'enregistrement, ajustée selon la sensibilité des aigus de la bande.
4. Sensibilité, fréquence moyenne.
5. Réglage PPM (Peak Panel Meter), 0 dB correspondant à 2 % de distorsion.





Vous pouvez vérifier les réglages pour chacun des types de bandes : ferric, ferrochrome, chrome et métal.
Appuyer sur **TAPE TYPE** pour sélectionner le type de bande souhaitée, puis appuyer sur **STOP** et **TAPE TYPE** en même temps.

Une vérification complète devrait ressembler à ceci :

Ferric	10.1	10.2	12.3	08.4	11.5
Ferrochrome	09.1	09.2	13.3	08.4	11.5
Chrome	11.1	10.2	13.3	11.4	10.5
Métal	08.1	07.2	13.3	09.4	11.5

Si vous avez utilisé la fonction **STORE,** vous obtenez les valeurs *STORE* pour chaque type de bande.
Par contre, si vous avez juste sollicité la fonction **REC CAL** pour une cassette, vous obtenez les valeurs individuelles *REC CAL* pour cette cassette. Une fois que cette calibration a été annulée en retirant la cassette et en la réinsérant sans solliciter la fonction **REC CAL**, l'indicateur affiche toujours les valeurs *STORE*.

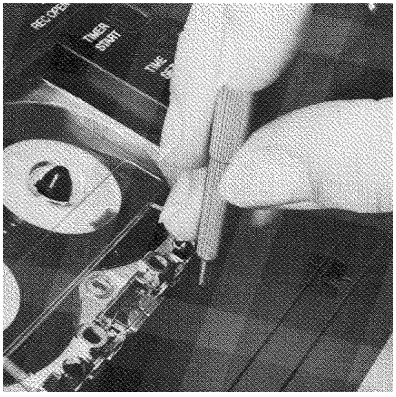
Note. Si vous répétez la procédure de calibration d'enregistrement à différents endroits de la bande, par exemple en changeant de face de la cassette, il n'est pas certain qu'une vérification donne les mêmes résultats. Cela est dû au 0,5 dB de précision de mesure, et ces variations sont imperceptibles à l'oreille.

MAINTENANCE

Têtes de lecture et d'enregistrement
Pour assurer une calibration d'enregistrement précise et une pureté de son, la tête double de lecture, celle d'effacement et le galet d'entraînement doivent être maintenu sans poussière.
Utiliser un liquide de nettoyage approprié vendu à cet effet, pas d'alcool méthylique (ni white spirit ou acétone) qui pourrait endommager caoutchouc ou plastique.

Surfaces
Retirer toute trace sur les surfaces métalliques à l'aide d'un chiffon doux et sec.

Finitions Teck et Bois de Rose
Si les surfaces des finitions bois semblent sèches ou ternies, appliquer une fine couche d'huile appropriée à ce type d'essences ; pas plus de deux fois par an.



Réglage de l'azimut
Un bon azimut est obtenu lorsque la bande s'aligne parfaitement avec les têtes de lecture. Cela pour assurer une lecture correcte sur tout autre lecteur.
Les têtes de lecture du Beocord 9000 sont réglées d'usine et ne nécessitent pas de réglage normalement.

Si ce réglage d'azimut n'est pas bon pour une raison quelconque, par exemple après avoir utilisé des cassettes préenregistrées avec un azimut incorrect, les têtes de lecteurs doivent être réalignées.
Insérer la cassette d'azimut fournie et appuyer sur **>**.
Insérer le tournevis démagnétisé fourni à cet usage dans l'orifice indiqué dans l'illustration, et tournez-le doucement vers la gauche ou vers la droite pour obtenir la valeur maximale au niveau des vumètres (PPM).

CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES	
Beocord 9000	**Type No. 4814**
Cassette compacte	C46 - C60 - C90 - C120
Tête de lecture	Double, sendust/ferrite
Système de réduction de bruit	Dolby NR-B et NR-C
Type de bande	Aut. Ferro/Ferrochrome/Chrome/Métal
Distorsion et pleurage DIN	< ± 0.1 %
Distorsion et pleurage WRMS	< 0.045 %
Déviation vitesse	< ± 1 %
Avance et rembobinage rapides C60	70 sec.
Bande de fréquence Métal	10-25.000 Hz ± 3 dB
Bande de fréquence autres types	20-20000 Hz ± 1,5 dB
Rapport signal/bruit Métal Dolby NR	B: > 68 dB, C: > 79 dB
Rapport signal/bruit Ferrochrom Dolby NR	B: > 68 dB, C: > 79 dB
Rapport signal/bruit Chrome Dolby NR	B: > 70 dB, C: > 80 dB
Rapport signal/bruit Ferro Dolby NR	B: > 64 dB, C: > 74 dB
Rapport signal/bruit Métal	> 59 dB (Scotch Metafine C90)
Rapport signal/bruit Ferrochrome	> 59 dB (Sony FeCr C90)
Rapport signal/bruit Chrome	> 60 dB (BASF chrom II C90)
Rapport signal/bruit Ferro	> 56 dB (BASF LH I C60)
Conductibilité Métal	> -3 dB/10 kHz, > -6 dB/15 kHz
Conductibilité autres types	> -10 dB/10 kHz
Séparation de voies	> 35 dB
Effacement	> 75 dB
Fréquence d'effacement	96 kHz
Niveau d'entrée et impédance DIN-LINE	0,4 mV/4.7 kohms -15 mV/22 kohms
Niveau d'entrée et impédance Microphone	0,15 mV/3 kohms
Niveau d'entrée et impédance AUX	40 mV/22 kohms
Niveau de sortie et impédance Radio réglable	1000 mV (500-2000 mV) 5.6 kohms
Écouteurs	Max. 10 V/56 ohms
Tension d'alimentation	220 volts
Fréquence	50-60 Hz
Consommation	Max. 50 watts
Dimensions L x H x P	53 x 13 x 30 crn
Poids	7,3 kg
Caractéristiques susceptibles de changer sans préavis	

Distributeurs Bang & Olufsen

ARGENTINE
Aurora S.A.
Paraguya 1102
Buenos Aires 1057

AUSTRALIE
Bang & Olufsen Australia Pty Ltd
698 Burke Road
Camberwell
Victoria 3124
Tél: (03) 82 -1258

AUTRICHE
Bang & Olufsen Ges.m.b.H.
1130 Wien
Hietzinger Kai 137a
Tél: (0222) 822671

BAHRAIN
Musicentre
Awal Building
Govt Road
Manama
Tél: 2-55727

BELGIQUE
S. A. Bang & Olufsen Belgium N.V
Rue Bollinckx, 24
1070 Bruxelles
Tél: 02-520 22 40

CANADA
BSR (Canada) Limited
26 Clairville Drive
Pexdale, Ontario M9V 4B3
Tél: (416) 675-2425

DANEMARK
Bang & Olufsen a/s
7600 Struer
Tél: 07/85 45 00

FINLANDE
OY Bang & Olufsen AB
Kuortanegaten 1
SF - 00520 Helsingfors 52
Tél: 716400

FRANCE
Bang & Olufsen France S.A.
4 Rue du Port
92110 Clichy
Tél: 01-270 40 74

ALLEMAGNE
Beo Hifi-Geräte
Vertriebsges. m b H & Co.
2000 Hamburg 1
Wandalenweg 20
Tél: 040/287469

GRÈCE
John Ul. Kyriacopoulos & Co
19 Amerikis Street
Athens 135
Tél: 3327697-3606543

HOLLANDE
Bang & Olufsen
Nederland B.V.
P.O. Box 36
S-Graveland
Tél: 035-61824

HONG KONG
The Radio People Ltd
25, Chatham Road
Kowloon
Tél: (3) 690217

ISLANDE
Radiobudin HF
Skipholt 19
105 Reykjavik
Tél: 29800

IRLANDE
Peter Dand & Co. Ltd.
111 Clonskeagh Road
Dublin 6
Tél: 21-694433

ISRAËL
Royal Electronics Limited
48 Hanamal Street
Haifa
Tél: 4-6722?4

ITALIE
DITRON S.p.A.
Viale Certosa 138
20156 Milano
Tél: 02-308 56 45

JAPON
Bang & Olufsen of Japan Co Ltd.
Bancho Fuji Building 211
Rokubancho 1
Chiyoda-ku
Tokyo 102
Tél: 03-261-4431

JORDANIE
Jerne
P.O Box 1210
Amman
Tél: 62826

KOWAIT
Mohammed Rafie Husain
Marafie & Sons Co.
Ahnned Al-Jebar Street
Safat
Tél: 439719

LUXEMBOURG
S.A. Bang & Olutsen Belgium N.V.
Rue Bollinckx, 24
1070 Bruxelles
Tél: 02-520 2240

NORVÈGE
Bang & Olufsen a/s
Ingvald Ludvigsensgate 14
3000 Drammen
Tél: (03) 823790

OMAN
Photocentre
PO Box3115
Ruwi
Tél: 702823

QATAR
Gulf Showroom
P.O. Box 786
Doha
Tél: 24631

SINGAPOUR
Guthrie Singapore Private Ltd.
39 Sixth Avenue
Bukit Timah
Singapore 1027
Tél: 662555

AFRIQUE DU SUD
Teltron (Pty) Ltd.
17 Faraday Street
Village Main
Johannesburg 2000
Tél: 21-091 1

ESPAGNE
ATOMIUM
Avda Felipe 11, 12
Madrid 9
Tél: (91) 27 53 873

SUÈDE
Bang & Olufsen Svenska AB
Albygatan 113
17125 Solna
Tél: 08/981340

SUISSE
Bang & Olufsen AG
Kanalstrasse 27
8152 Glattbrugg
Tél: (01) 8100256

ÉMIRATS ARABES UNIS
Musicentre
P.O. Box 1584
Riqa - Dubai
Tél: 222458

ANGLETERRE
Bang & Olufsen
United Kingdom Limited
Eastbrook Road
Gloucester GLA 7DE
Tél: (0452) 21591

USA
Bang & Olufsen of
America Inc.
1150 Feehanville Drive
Mt Prospect
Illinois 60056
Tél: (312) 299 9380

YOUGOSLAVIE
Iskra Commerce
Celovska 122
81000 Ljubljana
Tél: (061) 551093

Bang&Olufsen

www.bang-olufsen.com

3504211 · 04/83 · Beocord 9000 Type 4815 · Traduit de la documentation anglaise originale (Nicolas Husson 04/2013)